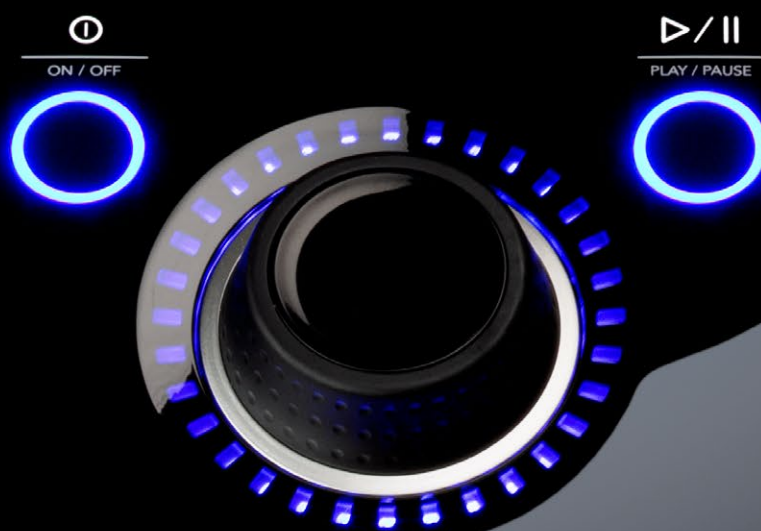




Intelect<sup>®</sup> **Mobile 2**  
Ultrasound  
**Manual de utilizare**



PREFAȚĂ	5	<b>INDICAȚII ULTRASUNETE</b>	<b>10</b>
PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT	5	INDICAȚII	10
MEDIUL INDICAT DE UTILIZARE	5	CONTRAINDICAȚII	10
SCOPUL UTILIZĂRII	5	PRECAUȚII SUPLIMENTARE	10
MĂSURI DE PRECAUȚIE	5	DESCRIEREA PRODUSULUI	11
TERMINOLOGIE GENERALĂ	6	COMPONENTE	11
SIMBOLURI SOFTWARE ALE SISTEMULUI	6	CAP	11
DESCRIEREA MARCAJELOR DISPOZITIVULUI	7	CART	11
MARCAJELE MODULULUI DE ASPIRARE	7	MODUL BATERIE (OPȚIONAL)	11
		APLICATOARE ULTRASUNETE	11
<b>INDICAȚII ELECTROTHERAPIE</b>	<b>8</b>	MODUL DE ASPIRARE (OPȚIONAL)	11
INDICAȚII	8	INTERFAȚĂ OPERATOR	12
CONTRAINDICAȚII	8	INTERFAȚA PENTRU OPERATOR A MODULULUI DE ASPIRARE	13
		COMPONENTELE SETULUI INTELECT MOBILE 2	17
<b>INDICAȚII ELECTROTHERAPIE (CONTINUARE)</b>	<b>9</b>	CAP	17
PRECAUȚII SUPLIMENTARE	9	CABLURI	17
REAȚII ADVERSE	9	CABLU DE ALIMENTARE	17
		APLICATOR ULTRASUNETE	18
		FIXAREA CAPULUI DE CART	19
		CONECTAREA CABLURILOR ȘI INTRODUCEREA MUFELOR	20
		RECEPȚIA INIȚIALĂ	20
		DACĂ UNITATEA ESTE FURNIZATĂ CU BATERIE OPȚIONALĂ	20
		DESCĂRCARE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	20
		DISPOZITIV CONECTAT LA REȚEA	21
		DISPOZITIV CARE FUNCȚIONEAZĂ CU BATERIE	21

<b>INDICATOARE LUMINOASE ALE DISPOZITIVULUI</b>	<b>22</b>	<b>INTERFAȚA DE UTILIZATOR A DISPOZITIVULUI</b>	<b>40</b>
INDICATOARE DE PE PANOUL FRONTAL	22	DESCRIEREA ECRANULUI	40
INDICATOR ALBASTRU AL BUTONULUI ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)	22	 SETTINGS (SETĂRI)	43
INDICATOR ALBASTRU AL BUTONULUI PLAY/PAUSE (REDARE/PAUZĂ)	22	FUNȚIA PRINT SCREEN (CAPTURĂ DE ECRAN)	44
COMUNICAȚII	23	ECRANUL HOME (PAGINA DE PORNIRE)	44
SPECIFICAȚIILE ȘI DIMENSIUNILE SISTEMULUI	24	ECRANUL TREATMENT REVIEW (REVIZUIREA TRATAMENTULUI)	45
POWER	24	ECRANUL GUIDELINES (GHID)	47
SPECIFICAȚII STIMULARE ELECTRICĂ	24	UTILIZAREA ELECTROTERAPIEI	48
SPECIFICAȚII ASPIRATOR	24	UTILIZAREA ASPIRATORULUI	53
SPECIFICAȚII ULTRASUNETE	25	UTILIZAREA ULTRASUNETELOR	56
PUTERE DE IEȘIRE	25	UTILIZAREA COMBINAȚIEI	60
TEMPERATURA GENERALĂ DE UTILIZARE ȘI DEPOZITARE A SISTEMULUI	25	SPS (SUGGESTED PARAMETER SETUP - SETARE PARAMETRI SUGERAȚI)	65
FORME DE UNDĂ	26	DATE TRATAMENT	69
PREGĂTIREA PACIENTULUI PENTRU ELECTROTERAPIE ȘI AMPLASAREA ELECTROZILOR	35	PROTOCOALE PERSONALIZATE	74
PREGĂTIREA ELECTRODULUI DE ASPIRARE (OPȚIONAL)	36	SCURTĂTURI	79
PREGĂTIREA PACIENTULUI PENTRU ULTRASUNETE	39	DEZASOCIAȚI SCURTĂTURA	81
		RESURSE CLINICE	82
		DESCRIEREA MODALITĂȚII/FORMEI DE UNDĂ	85
		DEPANARE	87

<b>ACCESORII DE SCHIMB</b>	<b>88</b>
ELECTROZI	88
ACCESORII ELECTROTHERAPIE	89
ACCESORII GENERALE	89
BATERIE	89
ACCESORII ASPIRARE	90
APLICATOARE ULTRASUNETE ȘI GEL	90
CURĂȚAREA INTELECT® MOBILE 2	91
CURĂȚAREA MODULULUI DE ASPIRARE	91
CERINȚE PRIVIND CALIBRAREA	92
ELIMINAREA DISPOZITIVULUI	92
INSTRUCȚIUNI PRIVIND ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI	92
DESCĂRCARE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	92
INSTALAREA BATERIEI	93
ÎNLOCUIREA BATERIEI	93
REPARAȚIE ÎN GARANȚIE/REPARAȚIE ÎN AFARA GARANȚIEI	94
GARANȚIE	94
TABELE DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC)	

## PREFAȚĂ

Acest manual este destinat utilizatorilor Intelect® Mobile 2. Acesta cuprinde informații generale cu privire la funcționare, măsuri de precauție și întreținere.

Pentru a maximiza utilizarea, eficiența și durata de viață a sistemului, citiți cu atenție acest manual și familiarizați-vă cu controalele și cu accesoriile înainte de a utiliza sistemul. Pe lângă informațiile de mai sus, acest manual cuprinde instrucțiuni de întreținere și instalare a cartului opțional și a modului de aspirare pentru utilizatorii Intelect® Mobile 2.

Înainte de administrarea oricărui tratament unui pacient, utilizatorii acestui echipament trebuie să citească, să înțeleagă și să respecte informațiile din acest manual pentru fiecare mod de tratament disponibil, precum și indicațiile, contraindicațiile, atenționările, avertismentele și pericolele. Consultați alte resurse pentru informații suplimentare cu privire la aplicarea electroterapiei și ultrasunetelor.

## PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT

Utilizatorul vizat al acestui dispozitiv este un cadru medical autorizat. Utilizatorul trebuie să poată:

- Să citească și să înțeleagă manualul de utilizare, avertismentele, atenționările și pericolele.
- Să perceapă semnalele auditive și vizuale.
- Să citească și să înțeleagă indicațiile și contraindicațiile dispozitivului

## MEDIUL INDICAT DE UTILIZARE

Dispozitivul este destinat utilizării în clinici și unități de tratament mobile. Condițiile clinice indicate pentru utilizare sunt unitățile clinice tipice, inclusiv clinicile de masaj terapeutic, clinicile de fizioterapie, sălile de antrenament sportiv și alte unități de reabilitare. Locuințele pacienților vor constitui, de asemenea, o locație frecventă de utilizare, în care clinicienii tratează pacienții în propriul lor mediu.

## SCOPUL UTILIZĂRII

Dispozitivul Intelect Mobile 2 va fi utilizat pentru a le administra pacienților diverse proceduri, stimulare cu ultrasunete și electrică administrată ca terapie unică sau în combinație.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE

Măsurile de precauție din această secțiune și din întregul manual sunt indicate prin simboluri specifice. Trebuie să înțelegeți aceste simboluri și definițiile acestora înainte de a utiliza echipamentul. Definițiile acestor simboluri sunt următoarele:

### ATENȚIE

Textul cu un indicator „ATENȚIE” explică posibile încălcări ale regulilor de siguranță care pot provoca accidentări minore sau moderate sau deteriorarea echipamentului.

### AVERTISMENT

Textul cu un indicator „AVERTISMENT” explică posibile încălcări ale regulilor de siguranță care pot provoca accidentări grave și deteriorarea echipamentului.

### DANGER




























Textul cu un indicator „PERICOL” explică posibile încălcări ale regulilor de siguranță care reprezintă situații periculoase iminente, care pot provoca decesul sau accidentări grave.

**NOTĂ:** În acest manual, indicatorii „NOTĂ” oferă informații utile cu privire la domeniul specific al funcției descrise.

## TERMINOLOGIE GENERALĂ




























În continuare sunt prezentate definițiile termenilor utilizați în acest manual. Studiați acești termeni pentru a vă familiariza cu ei, pentru a utiliza sistemul și a controla cu ușurință funcționarea Intelect® Mobile 2.

## SIMBOLURI SOFTWARE ALE SISTEMULUI

	Home (Pagina de pornire)		Run again (Repetare)
	Back to previous screen (Înapoi la ecranul anterior)		Exit (Ieșire)
	Settings (Setări)		Export (Exportare)
	Indică faptul că este introdusă o unitate USB		Import (Importare)
	Indică nivelul bateriei		Delete (Ștergere)
	Indică faptul că se poate vizualiza mai mult conținut prin glisare verticală		Delete all (Ștergere tot)
	Indică faptul că se poate vizualiza mai mult conținut prin glisare orizontală		Stop treatment (Oprirea tratamentului)
	Indică faptul că se poate vizualiza mai mult conținut prin derulare		Ultrasound (Ultrasunete)
	Închidere fereastră / ieșire din ecranul complet		Scurtătură
	Confirm (Confirmare)		SPS (Suggested Parameter Setup - Setare parametri sugerați)
	Save Data (Salvare date)		Custom Protocols (Protocole personalizate)
	Edit (Editare)		Treatment Data (Date tratament)
	Guidelines / Assign to (Instrucțiuni / Asociere cu)		Clinical Resources (Resurse clinice)
	Pain information (Informații referitoare la durere)		

## DESCRIEREA MARCAJELOR DISPOZITIVULUI

Marcajele de pe unitate reprezintă garanția conformității acesteia cu cele mai înalte standarde aplicabile în ce privește siguranța și compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor medicale și conformitatea acestora cu ISO 7010 și ISO15-223-1 Pe dispozitiv pot apărea unul sau mai multe dintre următoarele marcaje:

Consultați Broșura cu Manualul de instrucțiuni		Interval de presiune atmosferică	
Avertisment, Atenție sau Pericol		Agenție testare	
Echipament electric de tip BF		Marcaj CE de conformitate cu numărul organismului notificat	
Ultrasunete		Curent alternativ	
Redare		Echipament de clasa II	
Pauză		IP21	<b>IP21</b>
PORNIRE/OPRIRE		Echipament de frecvență radio	
Producător		Conformitate cu Directiva DEEE	
Data fabricației		Termen de valabilitate	
Număr catalog		Număr lot	
Serie		US modulate în amplitudine	
Fragil, a se manevra cu atenție		MD	
Cu partea aceasta în sus			
A se păstra uscat			
Interval de temperatură			
Interval de umiditate relativă			







## INDICAȚII ULTRASUNETE

### INDICAȚII

- Ameliorarea durerii provocate de spasmele musculare
- Ameliorarea durerii provocate de contracția articulației
- Ameliorarea durerii asociate cu entorse de ligamente, tendinite și entorse musculare

### CONTRAINDICAȚII

- Nu utilizați pentru ameliorarea simptomatică locală a durerii dacă nu a fost stabilită etiologia durerii sau dacă nu a fost diagnosticat un sindrom de durere.
- Nu utilizați dacă există leziuni canceroase în zona de tratament.
- Nu utilizați dacă pacientul prezintă suspiciuni sau boli infecțioase cunoscute și/sau boli în care se recomandă, în scop medical general, suprimarea febrei.
- Nu utilizați deasupra sau în apropierea centrelor de creștere osoasă dacă creșterea osoasă nu este finalizată.
- Nu utilizați în zona toracică dacă pacientul utilizează un stimulator cardiac.
- Nu utilizați deasupra unei fracturi în curs de vindecare.
- Nu utilizați deasupra sau aplicat în interiorul ochiului.
- Nu utilizați în zona uterului în timpul sarcinii.
- Necroza tisulară poate apărea dacă dispozitivul este utilizat pe țesuturi ischemice în cazul pacienților cu boală vasculară, unde alimentarea cu sânge nu face față cererii metabolice.
- Nu utilizați Intelect® Mobile 2 în cazul pacienților care au sau au avut stimulatoare cardiace neurostimulatoare implantabile, ICD sau alte dispozitive electronice implantabile.
- Nu utilizați Intelect® Mobile 2 în cazul pacienților cu dispozitive medicale electromecanice purtate de corp, precum pompa de insulină.
- Nu utilizați acest sistem într-un mediu RMN sau CT. Intelect® Mobile 2, componentele și accesoriile acestuia nu trebuie să fie prezente într-un mediu RMN sau CT.

### PRECAUȚII SUPLIMENTARE

Trebuie luate precauții suplimentare dacă se utilizează ultrasunetele în cazul pacienților în următoarele situații:

- Pe o zonă din măduva spinării după o laminectomie, de ex. când au fost îndepărtate țesuturi de acoperire importante
- Pe zonele anestezice
- În cazul pacienților cu diateze hemoragice

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Intelect® Mobile 2 COMBO este un sistem de electroterapie și terapie cu ultrasunete și Combo, cu două canale, utilizat cu și fără un cart opțional, care permite includerea unui modul de aspirare. Acest echipament trebuie utilizat doar cu prescripția și sub supravegherea unui cadru medical autorizat.

## COMPONENTE

În aceste instrucțiuni, termenii „stânga” și „dreapta” cu referire la laturile aparatului sunt utilizați din perspectiva unui utilizator care stă în fața aparatului.

Componentele Intelect® Mobile 2 COMBO sunt prezentate mai jos.

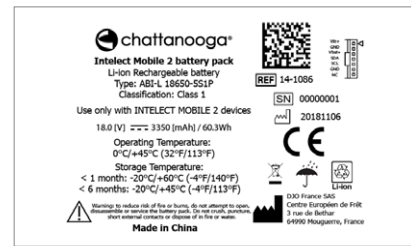
### CAP



### CART



## MODUL BATERIE (opțional)



Bateria este o baterie Li-Ion reîncărcabilă de 18V 3350mAh

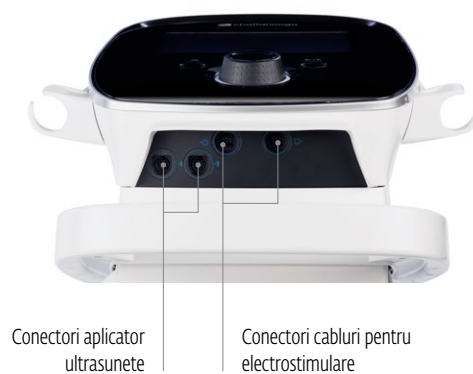
## APLICATOARE ULTRASUNETE



## INTERFAȚĂ OPERATOR

Interfața pentru operator Intelect® Mobile 2 COMBO cuprinde toate funcțiile și controalele necesare pentru ca operatorul să acceseze toate utilitățile de funcționare, modalitățile și parametrii pentru modificarea și configurarea sistemului. Afișaj color și ecran tactil

1. Buton de reglare
2. Buton Play/pause (Redare/pauză)
3. Buton „On/Off” (Pornire/Oprire). Apăsați și țineți apăsat butonul (2 sec) pentru a OPRI dispozitivul.
4. Buton PORNIRE/OPRIRE (activ doar când este conectat la rețea)
5. Suport aplicator ultrasunete, latura stângă și dreaptă
6. Conector rețea
7. Capac baterie
8. Port unitate USB
9. Fixare magnetică de cart
10. Capac aspirator
11. Mâner dispozitiv





 **ATENȚIE**

- Unitatea trebuie utilizată la +5 °C până la +40 °C și 15% până la 90% umiditate relativă. Unitatea trebuie transportată și depozitată la -20 °C până la +60 °C și 10% până la 90% umiditate relativă.
- Utilizarea unor altor piese sau materiale în afară de cele produse de DJO poate afecta siguranța minimă.
- Conectați la această unitate doar elemente și echipamente care au fost specificate în aceste Instrucțiuni de utilizare ca făcând parte din SISTEMUL ME sau care au fost specificate ca fiind compatibile cu SISTEMUL ME.
- NU dezamblați, modificați sau remodelați unitatea sau accesoriile. Acest lucru poate provoca deteriorare, funcționare defectuoasă, electrocutare, incendiu sau accidentare personală.
- NU permiteți introducerea în unitate a materialelor străine, lichidelor sau agenților de curățare, inclusiv, dar fără a se limita la substanțe inflamabile, apă și obiecte metalice, pentru a evita deteriorarea unității, funcționarea necorespunzătoare, electrocutarea, incendiile sau accidentarea personală.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă aplicatorul de ultrasunete prezintă fisuri, care pot permite pătrunderea lichidului conductor.
- Manevrați aplicatorul de ultrasunete cu atenție. Manevrarea necorespunzătoare poate afecta negativ caracteristicile acestuia.
- Acționați întotdeauna cu atenție când densitatea curentului depășește 2mA/cm<sup>2</sup>.
- Nu există piese care pot fi reparate de utilizator în interiorul unității. În cazul unei defecțiuni, întrerupeți imediat utilizarea și consultați dealerul pentru servicii de reparații.
- În cazul unui dispozitiv neutilizat cu baterie integrată, se recomandă să conectați dispozitivul cel puțin o dată la 4 luni pentru a permite reîncărcarea bateriei.



## AVERTISMENT

- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar sub supravegherea continuă a unui medic sau a unui profesionist autorizat.
- NU utilizați Intellect® Mobile 2 în apropierea sau în mediul unui sistem de diatermie cu ultrasunete.
- NU utilizați Intellect® Mobile 2 în apropierea sau în mediul unui sistem de diatermie cu microunde sau RF cu unde scurte.
- NU utilizați această unitate într-un mediu în care sunt utilizate alte dispozitive care radiază în mod intenționat energie electromagnetică într-o manieră neprotejată.
- Este posibil ca echipamentele de monitorizare electronice (precum monitoarele EKG și alarmele EKG) să nu funcționeze corespunzător dacă se folosește stimularea electrică.
- Conectarea simultană a unui PACIENT la un ECHIPAMENT ME chirurgical de înaltă frecvență poate provoca arsuri în zona electrozilor STIMULATORULUI și posibile deteriorări ale STIMULATORULUI.
- Echipamentele portabile de comunicații RF nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm (12 inci) de orice parte a Intellect Mobile 2, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, poate surveni o reducere a performanțelor acestui echipament.
- Utilizarea unor alte accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau recomandate de producătorul acestui echipament poate provoca emisii electromagnetice ridicate sau imunitatea electromagnetică redusă a acestui echipament, având ca rezultat funcționarea necorespunzătoare.
- Înlocuirea bateriei de către personalul neinstruit în mod adecvat poate cauza incendiu sau explozie. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru înlocuirea bateriilor din Instrucțiunile de utilizare ale Mobile 2 înainte de a încerca să înlocuiți bateria.
- Dispozitivul este conceput pentru a corespunde standardelor de siguranță electromagnetică. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, poate provoca interferențe nocive pentru alte dispozitive din apropiere. Interferențele nocive pentru alte dispozitive pot fi determinate prin pornirea și oprirea acestui echipament. Încercați să corectați interferența utilizând una sau mai multe dintre sugestiile următoare:
  - » Reorientați sau mutați dispozitivul receptor
  - » Măriți distanța dintre echipamente
  - » Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat celălalt dispozitiv/sunt conectate celelalte dispozitive
  - » Consultați dealerul autorizat DJO pentru asistență.
- Deconectați sistemul de la sursa de alimentare înainte de a încerca orice procedură de întreținere, instalare, eliminare sau înlocuire, pentru a evita șocul electric și deteriorarea posibilă a sistemului.
- Intellect® Mobile 2 poate fi susceptibil la descărcarea electrostatică (ESD) la peste ±6 kV la prima atingere a aplicatorului de ultrasunete. În cazul unei astfel de descărcări, Intellect® Mobile 2 poate afișa o eroare permanentă. Intellect® Mobile 2 va închide toate ieșirile active (stim, ultrasunete), plasând automat unitatea într-o stare sigură.
- Pentru a evita descărcarea electrostatică (ESD) la peste ±6 kV:
  - » Luați și țineți în mână aplicatorul de ultrasunete înainte de a începe tratamentul. Dacă aplicatorul trebuie pus jos înainte de finalizarea tratamentului, mai întâi opriți tratamentul curent și apoi așezați aplicatorul pe suport.
  - » Păstrați umiditatea din mediul de utilizare la o umiditate relativă de cel puțin 50%.
  - » Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, DJO recomandă implementarea unor controale suplimentare pentru a menține umiditatea relativă la cel puțin 50%.
  - » Comunicați aceste proceduri preventive ESD personalului medical, furnizorilor, vizitatorilor și pacienților.

**DANGER**

- NU conectați unitatea la o sursă de alimentare cu energie înainte de a verifica mai întâi dacă sursa de alimentare are tensiunea corectă. Tensiunea incorectă poate provoca deteriorare, funcționare defectuoasă, electrocutare, incendiu sau accidentare personală. Unitatea dumneavoastră a fost realizată astfel încât să funcționeze doar cu tensiunea electrică specificată pe Tensiunea nominală și Plăcuța de serie. Dacă unitatea nu are tensiunea nominală corespunzătoare, contactați dealerul DJO.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat într-un mediu bogat în oxigen, pericol de explozie dacă dispozitivul este utilizat în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer, oxigen sau oxid de azot.



## COMPONENTELE SETULUI INTELECT MOBILE 2

Componentele setului Intelect® Mobile 2 sunt prezentate mai jos.

<b>15-1200</b>	Mufă internațională UE set Intelect Mobile 2 Ultrasound
<b>15-1201</b>	Mufă internațională universală set Intelect Mobile 2 Ultrasound
<b>15-1202</b>	Mufă internațională UE set Intelect Mobile 2 Stim
<b>15-1203</b>	Mufă internațională universală set Intelect Mobile 2 Stim
<b>15-1204</b>	Mufă internațională UE set Intelect Mobile 2 Combo
<b>15-1205</b>	Mufă internațională universală set Intelect Mobile 2 Combo

### CAP



### CABLURI

Cablurile disponibile sunt indicate mai jos. Dacă utilizatorul comandă Mobile 2 Stim sau Mobile 2 Combo, cutia va include cablurile albastre și verzi



### CABLU DE ALIMENTARE

- 15-0144 Cablu de alimentare pentru perete 2m negru UE
- 15-0146 Cablu de alimentare pentru perete 2m negru UK
- 15-0147 Cablu de alimentare 2m negru AUS

### SETUL COMBO INCLUDE:

- 15-0133 INTELECT MOBILE 2 COMBO
- 79967 Electrozi din carbon
- 70010 Cabluri STIM
- 6522055 Chingi Chattanooga
- 42198 Gel electrozi
- 15-0144/46/47 Cablu de alimentare
- 13-1604 Ghid rapid tipărit
- 15-0142 5 CM<sup>2</sup> Aplicator ultrasunete
- 4248 Flacon gel ultrasunete
- 15-1140 Unitate USB

### SETUL STIM INCLUDE:

- 15-0132 INTELECT MOBILE 2 STIM
- 79967 Electrozi din carbon
- 70010 Cabluri STIM
- 6522055 Chingi Chattanooga
- 42198 Gel electrozi
- 15-0144/46/47 Cablu de alimentare
- 13-1604 Ghid rapid tipărit
- 15-1140 Unitate USB

### SETUL US INCLUDE:

- 15-0131 INTELECT MOBILE 2 ULTRASOUND
- 15-0144/46/47 Cablu de alimentare
- 13-1604 Ghid rapid tipărit
- 15-0142 5 CM<sup>2</sup> Aplicator ultrasunete
- 4248 Flacon gel ultrasunete
- 15-1140 Unitate USB

## APLICATOR ULTRASUNETE

### 1. Cap aplicator

Componenta aplicatorului care intră în contact cu pacientul în timpul tratamentului cu ultrasunete sau combinație.

### 2. Aplicator

Ansamblul care conectează la sistem și include capul aplicator.

### 3. LED

Componenta aplicatorului care indică dacă aplicatorul este cuplat sau necuplat în zona de tratament.



## FIXAREA CAPULUI DE CART

Cartul opțional al sistemului de tratament este proiectat pentru a fi utilizat cu Intelect® Mobile 2 și îi permite utilizatorului să transporte cu ușurință sistemul de la un pacient la altul, în cadrul clinicii, precum și să depoziteze toate accesoriile, materialele și aplicatoarele necesare pentru diferite modalități ale sistemului.

Fixarea capului de cart se realizează magnetic.

Scoateți dispozitivul Intelect® Mobile 2 și cartul din cutia de livrare. Verificați vizual dacă prezintă deteriorări. Raportați imediat transportatorului orice daună.

Pentru a asambla capul Mobile 2 e cart, urmați pașii de mai jos:

1. Introduceți partea de bază frontală a dispozitivului în marginea cartului
2. Împingeți dispozitivul ușor înapoi în cart. Magneții vor ajuta la poziționarea corectă a dispozitivului pe partea superioară a cartului.

## CONECTAREA CABLURILOR ȘI INTRODUCEREA MUFELOR

În momentul introducerii mufelor, asigurați-vă că aliniați partea plată a mufei cu partea plată a fantei și împingeți ușor. Acest lucru are scopul de a evita îndoirea pinilor mufei. Introduceți cablul în conectorul adecvat înainte de începerea tratamentului.

## RECEPȚIA INIȚIALĂ

Îndepărtați toate ambalajele

## DACĂ UNITATEA ESTE FURNIZATĂ CU BATERIE OPȚIONALĂ

După despachetarea Intelect Mobile 2 pentru a amplasa bateria, urmați pașii de mai jos

1. Deșurubați capacul bateriei de pe baza dispozitivului, îndepărtând cele 2 șuruburi, a se vedea mai jos
2. Scoateți capacul bateriei
3. Introduceți bateria în conectorul bateriei de pe dispozitiv
4. Introduceți bateria în locația acesteia
5. Amplasați din nou cele 2 șuruburi pentru a închide capacul bateriei



## PORNIREA DISPOZITIVULUI

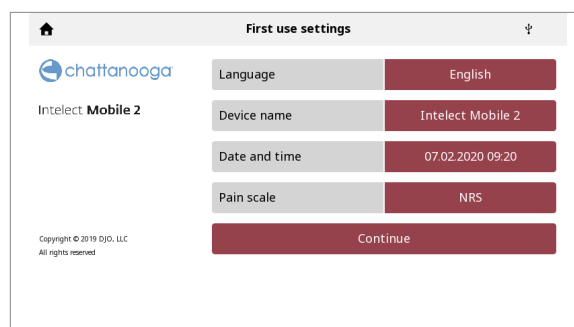
Pentru prima utilizare, folosiți întotdeauna alimentarea din rețea, chiar dacă bateria este conectată. Introduceți cablul de alimentare în partea din spate a unității, introduceți cablul într-o priză, nu amplasați Intelect Mobile 2 astfel încât să fie dificil să deconectați de la rețeaua electrică.

Porniți dispozitivul cu ajutorul butonului PORNIRE/OPRIRE din partea din spate a unității

1. Ecranul Initialisation (Inițializare) de mai jos va apărea timp de câteva secunde, în timp ce dispozitivul se pornește.



2. După aceea va fi afișat primul ecran de configurare, care îi permite utilizatorului să seteze limba, numele dispozitivului, ora și să aleagă scala de durere a pacientului fie ca NRS (scala de evaluare numerică), fie ca VAS (scala analogică vizuală).



3. Faceți clic pe butonul „Continue” (Continuare) pentru a merge la ecranul de pornire

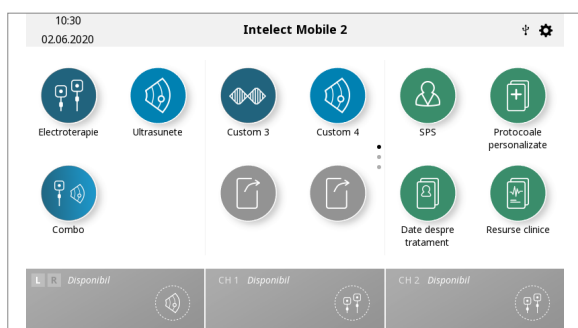
## DESCĂRCARE INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

1. Mergeți la website-ul Chattanooga [www.chattanooga rehab.com](http://www.chattanooga rehab.com)
2. Mergeți la fila produsului Intelect Mobile 2
3. Completați formularul de înregistrare pentru a fi informat cu privire la disponibilitatea unei noi versiuni software a produsului și la actualizările Instrucțiunilor de utilizare.
4. Mergeți la fila Documents (Documente)
5. Faceți clic pe ultima versiune a Manualului de utilizare al dispozitivului dumneavoastră Intelect Mobile 2 (COMBO, US sau STIM) pentru descărcare

Notă: pentru a afișa Instrucțiunile de utilizare este necesar un sistem de vizualizare pdf

## DISPOZITIV CONECTAT LA REȚEA

1. Introduceți cablul de alimentare în partea din spate a dispozitivului. Introduceți celălalt capăt într-o priză.  
NOTĂ: Cablul de alimentare poate fi scos din partea din spate a unității în caz de urgență.
2. Porniți butonul PORNIRE/OPRIRE din partea din spate a dispozitivului.
3. Apăsați butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) de pe panoul LCD frontal
4. Selectați funcția dorită din ecranul Home (Pagina de pornire)



## ÎNTRERUPEȚI TRATAMENTUL ȘI OPRIȚI DISPOZITIVUL

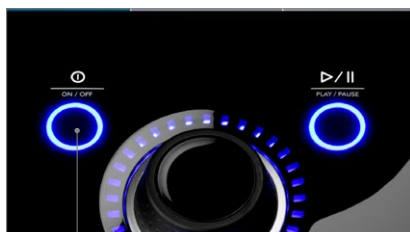
Apăsați butonul Play/Pause (Redare/Pauză) pentru a întrerupe tratamentul, apoi apăsați stop pe ecranul tactil. Dacă dispozitivul este conectat la rețeaua electrică, apăsați butonul on/off (Pornire/Oprire) de pe panoul frontal, apoi opriți butonul din partea din spate a unității. Dacă dispozitivul funcționează cu baterie, urmați procedura de mai sus, dar pentru oprire apăsați butonul on/off (Pornire/Oprire) de pe panoul frontal



Buton PLAY/PAUZE (REDARE/PAUZĂ)

## DISPOZITIV CARE FUNCȚIONEAZĂ CU BATERIE

1. Apăsați butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) de pe panoul LCD frontal, conform indicațiilor de mai jos
2. Selectați funcția dorită din ecranul Home (Pagina de pornire) (indicat mai jos).



Buton ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)

## INDICATOARE LUMINOASE ALE DISPOZITIVULUI

Intelect Mobile 2 COMBO este prevăzut cu mai multe indicatoare luminoase:

### INDICATOARE DE PE PANOUL FRONTAL:

#### 1. Culori:

- Albastru deschis în jurul canalului de tratament cu ultrasunete stânga și dreapta
- Indicator albastru închis în jurul canalului de electrostimulare 1
- Indicator verde în jurul canalului de electrostimulare 2

#### 2. Comportament:

- Continuu când modalitatea este selectată și ieșirea nu este activă
- Intermitent când ieșirea este activă
- Intermitent rapid când tratamentul este întrerupt și este necesară intervenția utilizatorului

### INDICATOR ALBASTRU AL BUTONULUI ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE):

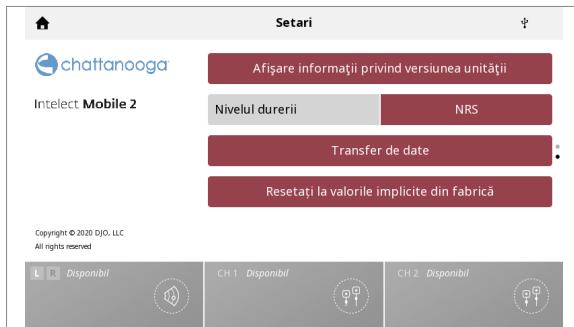
- continuu când este pornit pe baza conexiunii dispozitivului la rețea
- Intermitent în timpul pornirii/oprirei

### INDICATOR ALBASTRU AL BUTONULUI PLAY/PAUSE (REDARE/PAUZĂ):

- Acesta luminează intermitent când utilizatorul poate porni/relua un tratament. În caz contrar, lumina este continuă.

## COMUNICAȚII

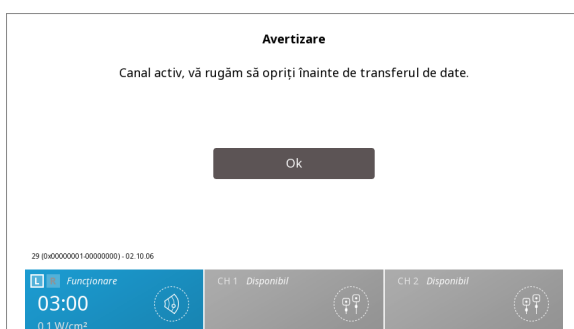
Pentru a vă pregăti pentru comunicarea cu INTELECT Mobile 2, apăsați butonul Settings (Setări) și derulați în josul ecranului și apăsați butonul Data transfer (Transfer date) pentru a porni conexiunea Bluetooth.



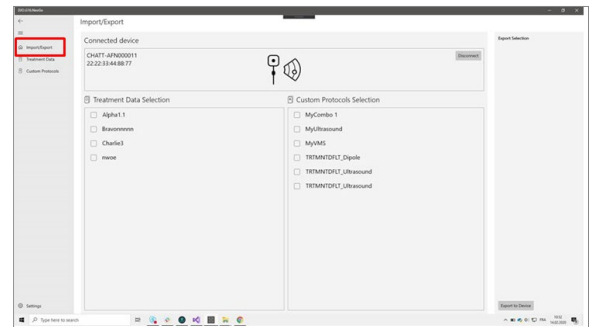
1. Acum ar trebui să vedeți ecranul Waiting for connection (Așteptare conexiune) în timp ce dispozitivul identifică computerul cu care trebuie realizată asocierea



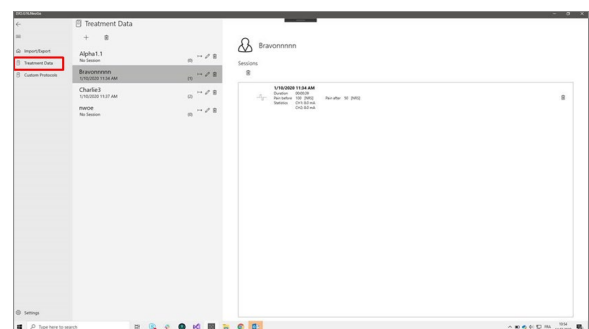
2. Dacă există unul sau mai multe canale active pe dispozitiv, care administrează tratamente, se va afișa un mesaj de eroare „Active channel please stop before data transfer” (Canal activ, închideți înainte de transferul datelor)



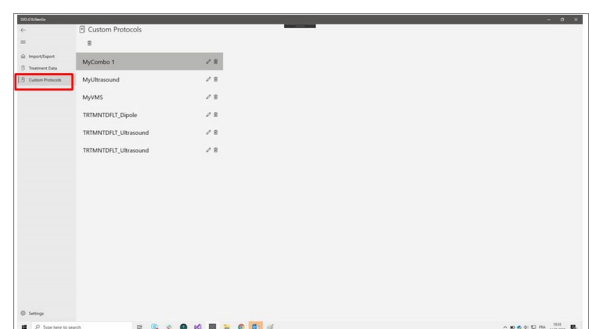
3. Dispozitivul va indica o cheie numerică; pentru a finaliza asocierea cu computerul, introduceți cheia în computer pentru a finaliza conexiunea. Ecranul dispozitivului va indica Connected (Conectat), iar transferul datelor prin aplicația Windows 10 poate începe.



4. În timpul conexiunii în aplicație, veți vedea numele dispozitivului și tipul și datele/protocoalele de tratament disponibile pentru exportarea la computer



5. Datele tratamentului vor fi afișate în funcție de codul de identificare, selectarea unui element afișează datele tratamentului asociate cu ID-ul respectiv



6. Protocoalele personalizate vor fi enumerate în funcție de nume și pot fi exportate la computer și importate de la computer pe dispozitiv. Rețineți că datele tratamentului pot fi doar exportate, nu și importate.

## SPECIFICAȚIILE ȘI DIMENSIUNILE SISTEMULUI

	Lățime	Adâncime	Înălțime	Greutate (fără baterie)
<b>Unitate cap Intellect Mobile 2</b>				
Ultrasunete	34cm	35,5cm	15cm	2,8kg
<b>Configurările cartului</b>				
Cart (sarcină de lucru sigură 6,5kg)	48cm (MAX)	52cm (MAX)	96cm	10,1kg
Dispozitiv pe cart	-	-	111 cm	-

## POWER

Intrare 100 - 240 V AC, 1,0 până la 0,42 A, 50/60 Hz

Clasa electrică CLASA II

Mod de operare Continuu

**Notă: Izolarea rețelei se realizează prin utilizarea întrerupătorului cu doi poli situat pe panoul din spate.**

## Tip electric (grad de protecție)

Ultrasunete .TIP BF



## SPECIFICAȚII ULTRASUNETE

Frecvență	1 MHz; 3 MHz
Cicluri de operare	10%, 20%, 50%, Continuu
Rata de repetare a impulsului	16, 48 sau 100 Hz
Durata impulsului:	1 -31,25 ms
	Max (PORNIT): 31,25 ms
	Min (OPRIT): 5ms

## PUTERE DE IEȘIRE

Frecvență aplicator US	1cm <sup>2</sup>		2cm <sup>2</sup>		5cm <sup>2</sup>		10cm <sup>2</sup>	
	1MHz	3MHz	1MHz	3MHz	1MHz	3MHz	1MHz	3MHz
Suprafața de radiație efectivă ERA INTL (cm <sup>2</sup> )	1	0,9	1,5	1	2,5	2,7	6	6,8
Putere de ieșire maximă în modul continuu	2W	1,8W	3W	2W	5W	5,4W	12W	6,8W
Putere de ieșire maximă în modul pulsant	3W	2,7W (*)	4,5W	3W	7,5W	8,1W	18W	13,6W
Amplitudine maximă în modul continuu	2W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>	1W/cm <sup>2</sup>
Amplitudine maximă în modul pulsant	3W/cm <sup>2</sup>	3W/cm <sup>2</sup>	3W/cm <sup>2</sup>	3W/cm <sup>2</sup>	3W/cm <sup>2</sup>	3W/cm <sup>2</sup>	3W/cm <sup>2</sup>	2W/cm <sup>2</sup>

(\*) O eroare de + 0,25 W poate fi măsurată cu aplicatorul US 1cm<sup>2</sup>, mod pulsant 100Hz la un ciclu de operare de 10% sau 20%.

În cazul în care nu este specificat diferit, precizia controalelor de ultrasunete este: ± 20 %.

Raportul vârf - medie: 1:1, la un ciclu de operare de 50%  
4:1, la un ciclu de operare de 20%  
9:1, la un ciclu de operare de 10%

Raportul de neuniformitate a fascicului <5:1  
Tip fascicul Colimare  
Durata tratamentului 1 până la 30 min

## TEMPERATURA GENERALĂ DE UTILIZARE ȘI DEPOZITARE A SISTEMULUI

### Condiții de utilizare

Dispozitivul va corespunde cerințelor în următoarele condiții:  
Temperatură: 5 °C până la 40 °C  
Umiditate relativă: 15% până la 90%  
Presiune atmosferică: 70kPa până la 106kPa

### Condiții de transport și depozitare

Dispozitivul va rămâne în stare corespunzătoare în următoarele condiții:  
Temperatură: -20 °C până la 60 °C  
Umiditate relativă: 10% până la 90%  
Presiune atmosferică: 50kPa până la 106kPa

Timpul necesar pentru încălzirea Intellect Mobile 2 de la temperatura minimă de depozitare între utilizări până când Intellect Mobile 2 este gata pentru SCOPUL UTILIZĂRII, când temperatura ambiantă este de 20 °C: 5h

Timpul necesar pentru răcirea Intellect Mobile 2 de la temperatura maximă de depozitare între utilizări până când Intellect Mobile 2 este gata pentru SCOPUL UTILIZĂRII, când temperatura ambiantă este de 20 °C: 5h

### Evaluarea IPXX pentru unitate

Evaluat la IP21  
IP2\* Protecție pentru degete sau alte obiecte de maximum 80mm în lungime și 12mm în diametru  
\*1 Protecție împotriva apei care se scurge vertical

### Evaluarea IPXX pentru aplicatorul US

Evaluat la IPX7  
IPX7 Protecție împotriva introducerii în apă (până la o adâncime de 1m)

### RED

Caracteristici emițător/receptor RF:  
- Transmitere în banda de frecvență: 2400–2483,5 MHz  
- Tip de modulație: GFSK  
- Rata de date: până la 2Mbps 500kHz abatere la 2Mbps  
- Putere radiată efectivă: +6dBm





























## PREGĂTIREA PACIENTULUI PENTRU ULTRASUNETE

1. Examinați pielea pentru orice fel de leziuni și curățați pielea
2. Consultați recomandările privind aplicatorul din ghidul de tratament.
3. Consultați recomandările privind ultrasunetele (doar ca punct de referință) din ecranul Treatment Review (Revizuirea tratamentului) înainte de administrarea tratamentului.

**NOTĂ:** Aplicatoarele sunt disponibile cu dimensiunile indicate mai jos:



1                      2                      3                      4

### Pregătirea și utilizarea aplicatorului

1. Curățați aplicatorul înainte de fiecare sesiune de tratament cu apă caldă cu săpun, verificați înainte de utilizare dacă aplicatorul nu prezintă fisuri.
2. Aplicați suficient gel de transmisie pe zona de tratament a pacientului.
3. În timpul sesiunii de tratament, mișcați aplicatorul printr-o mișcare circulară. Zona tratată trebuie să aibă:
  - De două ori diametrul aplicatorului
  - Pentru aplicatorul US de 5cm<sup>2</sup>: de trei ori diametrul aplicatorului dacă puterea de ieșire > 4 W, mod continuu.

Aplicatorul trebuie ținut întotdeauna de mâner și nu de capul aplicatorului de ultrasunete.

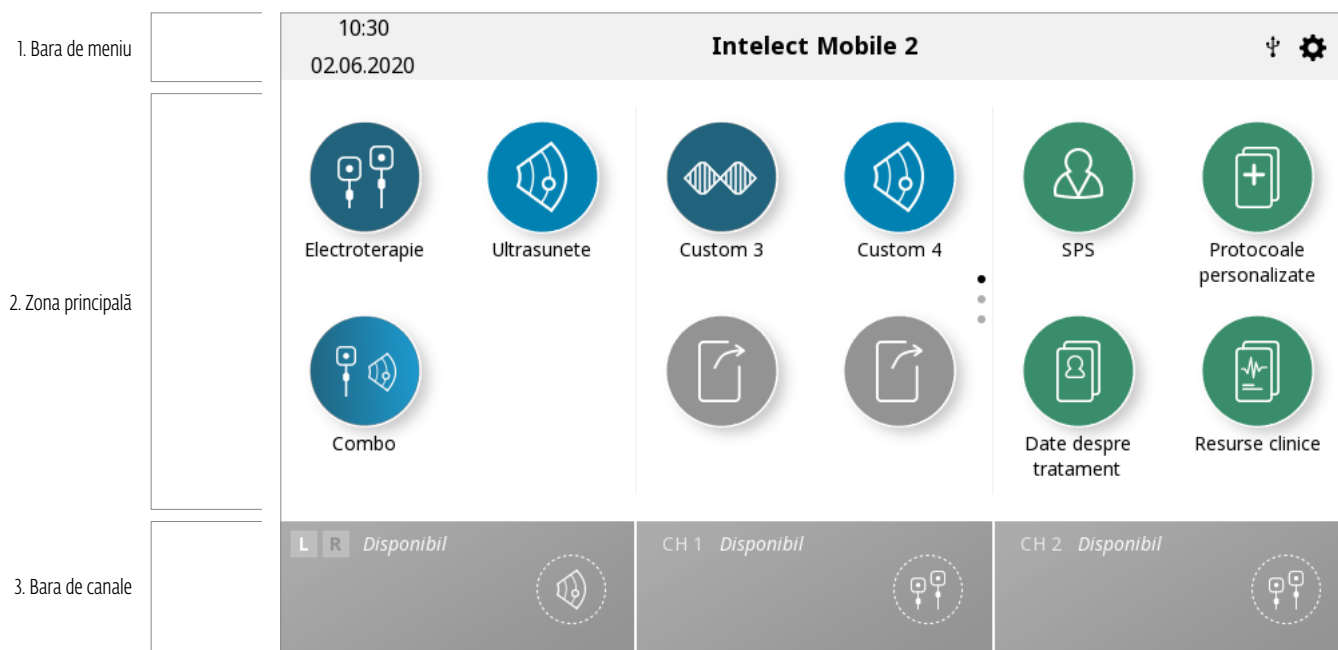
4. Dacă cuplajul US este „On” (Pornit), aplicatorul este cuplat corespunzător la pacient și administrează ultrasunete când LED-ul este aprins constant. În cazul în care capul aplicatorului se decuplează, LED-ul de pe cap va clipi intermitent. Dacă setarea „US coupling” (Cuplaj US) este ON (Pornit), se vor auzi mai multe semnale sonore până când capul este cuplat din nou. Durata tratamentului este întreruptă când dispozitivul nu este cuplat.

**NOTĂ:** Ieșirea ultrasunetelor va continua să fie emisă în toate modurile de cuplare US, chiar dacă aplicatorul nu este cuplat. Puterea de ieșire este redusă la un nivel foarte scăzut, pentru a evita încălzirea capului pentru ultrasunete.

Pentru UTILIZAREA ULTRASUNETELOR, consultați pagina 64

## INTERFAȚA DE UTILIZATOR A DISPOZITIVULUI

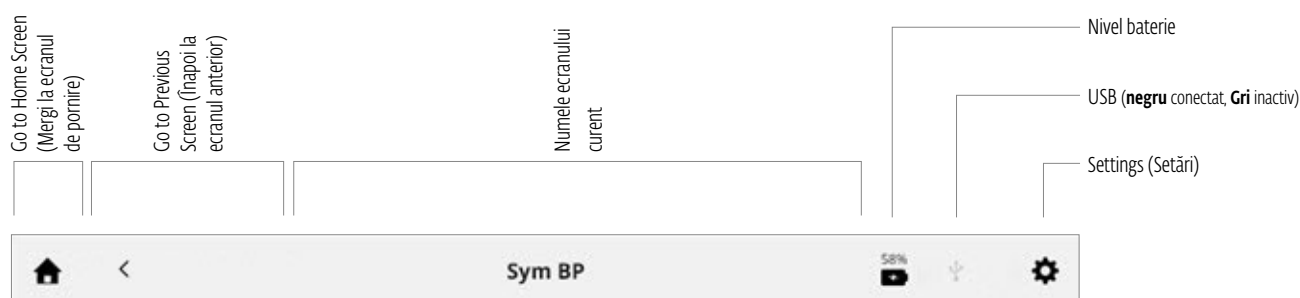
### DESCRIEREA ECRANULUI



Fiecare ecran cuprinde următoarele zone:

#### Bara de meniu

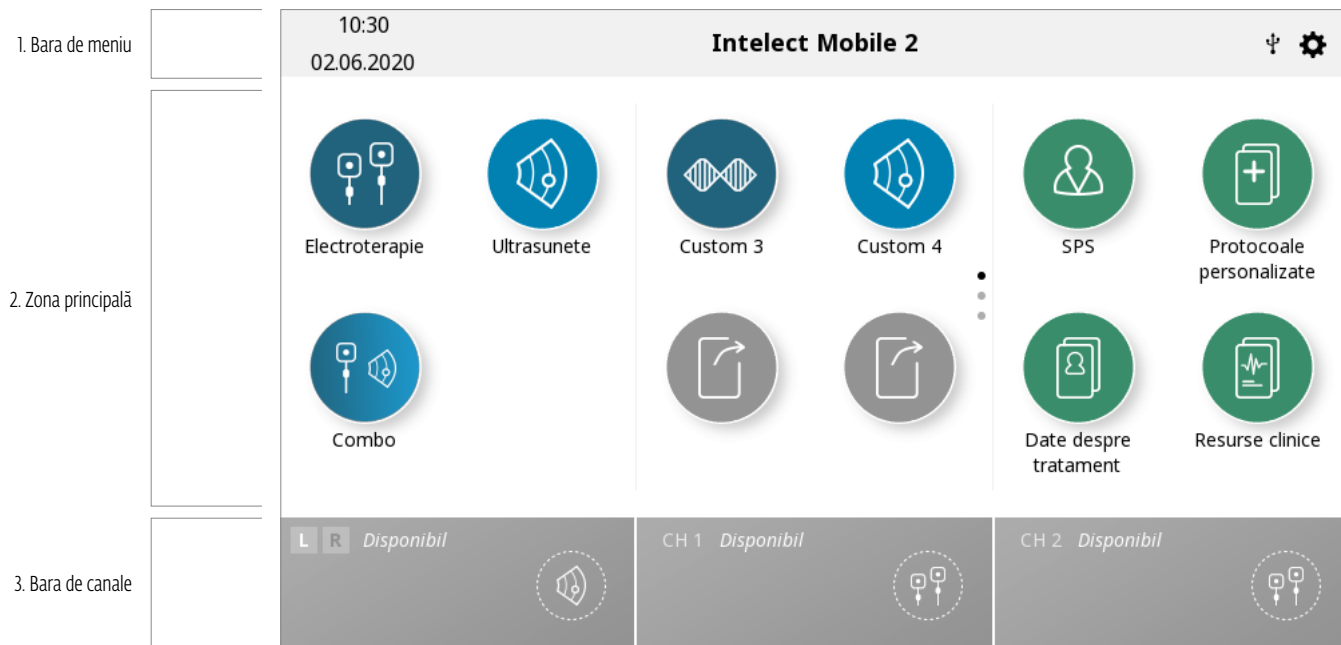
Este situată în partea de sus a fiecărui ecran și indică numele ecranului curent.





**Zona principală**

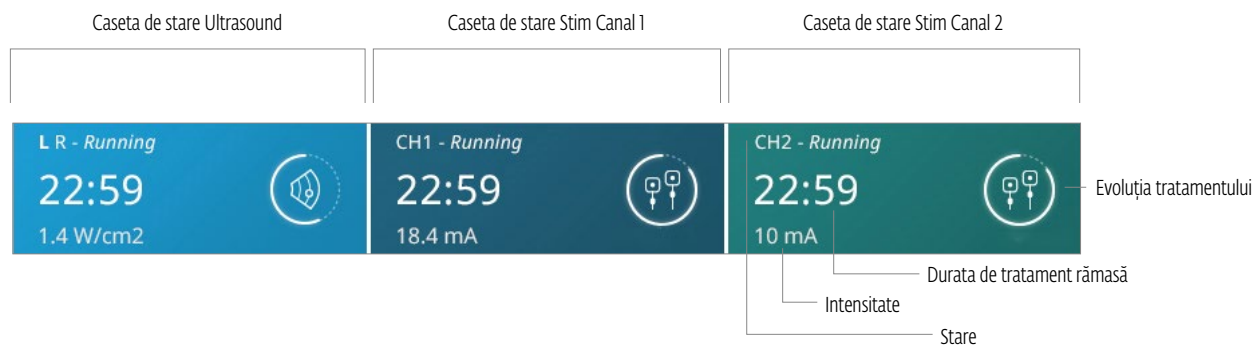
Situată sub bara de meniu, această zonă afișează pictogramele specifice ecranului curent.



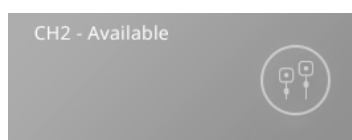
### Bara de canale

Situată la baza fiecărui ecran, această zonă afișează informațiile de stare despre fiecare canal.

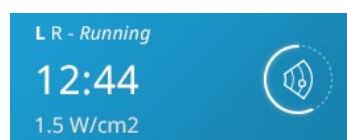
La începerea unui tratament, canalele sunt asociate automat următorului canal disponibil. Selectarea se face manual, prin atingerea canalului dorit.



Posibilitățile de stare ale canalelor:



Indică un canal disponibil pentru utilizare



Indică faptul că un tratament cu ultrasunete este în desfășurare cu aplicatorul stâng (L)



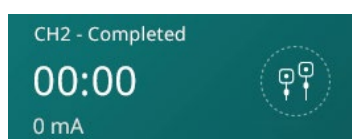
Indică faptul că un tratament pentru canal este în curs de configurare, dar tratamentul nu a început încă



Indică faptul că un tratament pentru canal este în curs de desfășurare



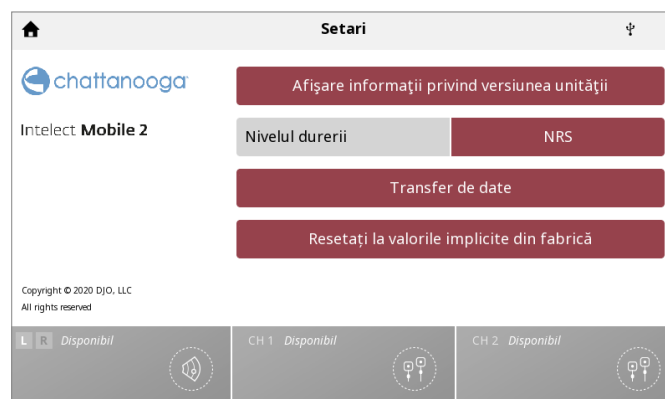
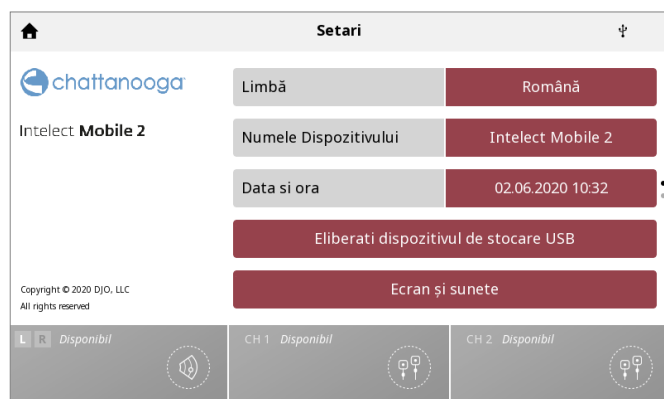
Indică faptul că un tratament pentru canal este întrerupt



Indică faptul că un tratament pentru canal a fost finalizat

## ⚙️ SETTINGS (SETĂRI)

Pictograma Settings (Setări) din colțul de sus dreapta al barei de meniu a ecranului de pornire le oferă utilizatorilor posibilitatea de a seta preferințele și poate fi accesată prin apăsarea butonului ".



Glisați vertical pentru a vedea mai multe setări

1. În ecranul de pornire, „current screen name” (numele ecranului curent) afișat în porțiunea din mijloc a barei de meniu este în mod implicit „Intelect Mobile 2”.
2. Language (Limba): atingeți această casetă dacă doriți să selectați o altă limbă
3. Numele dispozitivului poate fi schimbat într-un nume ales de dumneavoastră, de ex. numele clinicii; pentru aceasta, apăsați butonul „Device name” (Nume dispozitiv) și introduceți un nume nou cu ajutorul tastaturii afișate, apoi apăsați „Enter” (Introducere) și noul nume al dispozitivului va fi afișat în ecranul de pornire.
4. data și ora pot fi setate prin apăsarea butonului „Date and time” (Data și ora), formatul datei și formatul orei pot fi de asemenea setate în acest ecran.
5. Apăsați butonul „Screen and sounds” (Ecran și sunete) pentru a introduce acest meniu:
  - » Pentru a regla luminozitatea afișajului, selectați butonul „Brightness” (Luminozitate). Intervalul de luminozitate este de la 0% (cel mai întunecat) la 100% (cel mai luminos) în trepte de 10%. Setarea implicită este 80%.
  - » Pentru a regla volumul, selectați butonul „Volume” (Volum). Intervalul de volum este de la 0% (oprit) la 100% (cel mai puternic) în trepte de 10%. Setarea implicită este 40%.
  - » Prin apăsarea butonului „Keyboard sounds” (Sunete tastatură), selectați on (pornire) sau off (oprire) pentru sunetele tastaturii. Setarea implicită este ON (Pornire).
  - » Prin apăsarea butonului „Keypad layout” (Disponerea tastaturii), formatul tastaturii poate fi schimbat în QWERTY, AZERTY sau QWERTZ
  - » Apăsarea butonului „US coupling sound” (Sunet cuplare US) îi permite utilizatorului să comute între on (pornire) și off (oprire) pentru sunetul de cuplare US. Setarea implicită este ON (Pornire).
6. Prin apăsarea „Display unit version information” (Afișare informații versiune unitate), se vor afișa seria versiunii software curente și mai mulți parametri ai dispozitivului, conform indicațiilor de mai jos.
7. Selectați afișajul scalei de durere ca NRS sau VAS prin apăsarea butonului „Pain scale” (Scala de durere) pentru a seta opțiunea necesară.
8. Apăsarea butonului „Data Transfer” (Transfer date) va permite conectarea dispozitivului prin Bluetooth la un computer cu Bluetooth activat.
9. Apăsați „Reset to factory defaults” (Resetare la valorile implicite din fabrică) pentru a restaura setările din fabrică ale dispozitivului; apăsarea acestui buton va duce la repornirea dispozitivului, iar utilizatorul va ajunge la ecranul de setare inițial după repornire.
10. Când este introdus un USB, apare un nou buton pentru a permite ejectarea în siguranță a unității USB, apăsați pur și simplu butonul și urmați instrucțiunile de pe ecran.

## FUNCȚIA PRINT SCREEN (CAPTURĂ DE ECRAN)

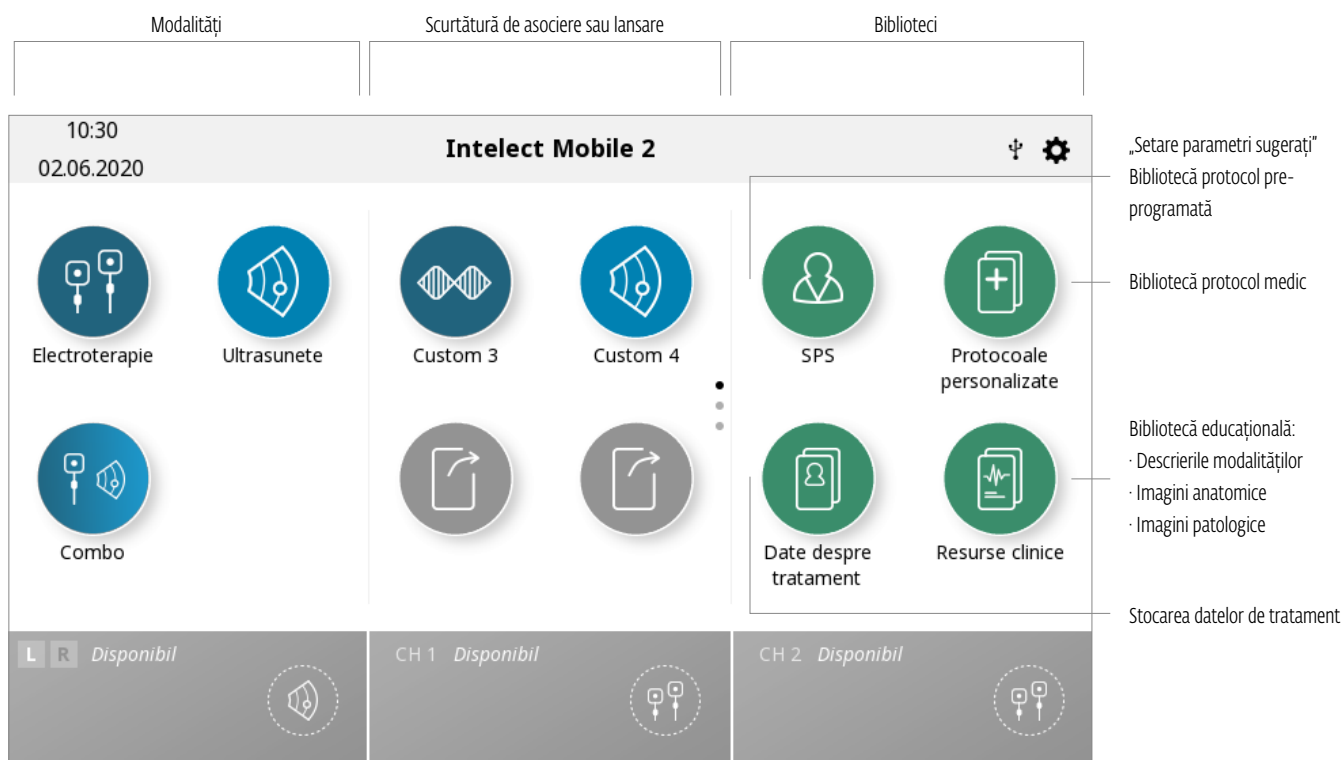
Dispozitivul Intelect Mobile 2 are o funcție integrată care îi permite utilizatorului să realizeze o captură de ecran, de exemplu pentru a tipări o sesiune de tratament. Acest lucru se realizează astfel:

- » 1. introduceți unitatea USB în portul USB din partea din spate a dispozitivului Mobile 2
- » 2. Apăsați butonul Play/Pause (Redare/pauză) și butonul On/Off (Pornire/Oprire) timp de aproximativ 1 secundă, ecranul va clipi și imaginea va fi capturată pe unitatea USB.
- » 3. În meniul Setting (Setări), scoateți unitatea USB pentru a permite eliminarea sigură din dispozitivul Mobile 2.
- » 4. Formatul fișierului este bitmap, iar data și ora sunt codificate în numele fișierului.

**Notă:** Funcția de captură de ecran nu trebuie utilizată în timpul tratamentului

## ECRANUL HOME (PAGINA DE PORNIRE)

Ecranul Home (Pagina de pornire) a Intelect® Mobile 2 oferă acces la toate modalitățile și funcțiile sistemului. Ecranul Home (Pagina de pornire) cuprinde următoarele informații:



## ECRANUL TREATMENT REVIEW (REVIZUIREA TRATAMENTULUI)

Ecranele Treatment Review (Revizuirea tratamentului) ale Intelect® Mobile 2 pentru electroterapie, ultrasunete și combo includ următoarele informații:

Ghid de amplasare a electrozilor

Salvare în Custom Protocols (Protocoloale personalizate)

Salvare în Treatment Data (Date tratament)

🏠 <
**IFC-2p**
⚙️

Instrucțiuni	Intensitate CH1	0.0 mA
Salvare	Baleiaj frec. de bataie	Activat
Atribuie	Puls frecvența joasa	80 Hz
	Puls frecvența înaltă	150 Hz
	Frecvența transportatorului	4000 Hz

L R
Disponibil

CH 1 Configurare

**20:00**

0.0 mA

CH 2
Disponibil

1. Atingeți pentru a activa

2. Reglați cu ajutorul butonului de reglare:

- Spre dreapta - Creștere
- Spre stânga - Reducere

Notă: Dacă un parametru nu este ajustabil, caseta parametrilor este dezactivată.

## ECRANUL Parameter Submenu (Submeniu parametri)

Atingeți pentru a porni sau opri

1. Atingeți pentru a activa

2. Reglați cu ajutorul butonului de reglare:

- Spre dreapta - Creștere
- Spre stânga - Reducere

🏠 <
**IFC-4p**
⚙️

Dezactivat

Auto 40%

Auto 100%

Manual

L R
Disponibil

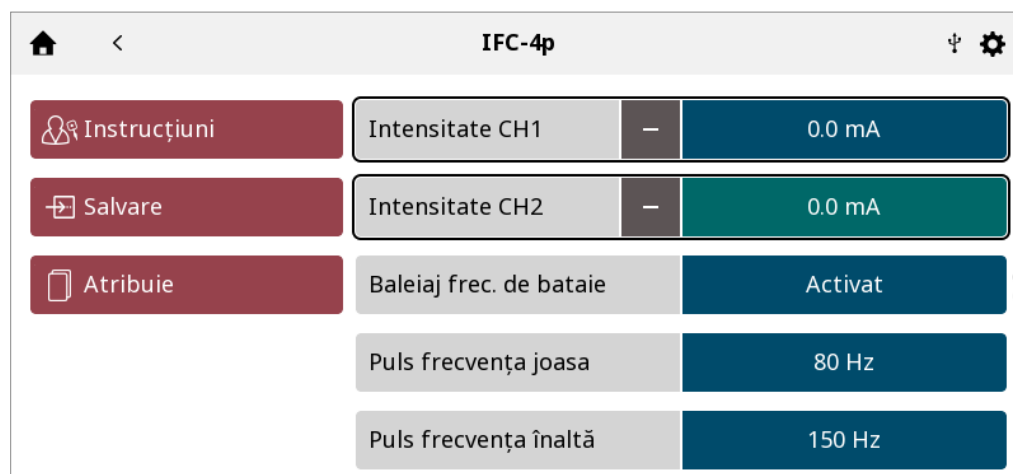
CH 1 Configurare

**20:00**

0.0 mA

CH 2
0.0 mA

### Gestionarea intensității în canal dublu



- Intensitatea fiecărui canal poate fi gestionată individual prin simpla apăsare a casetei pentru a o activa
- Dacă tratamentul oferă posibilitatea de a gestiona intensitățile ambelor canale împreună, un simbol „+” apare în caseta de intensitate a canalului
- Prin atingerea acestui simbol, casetele de intensitate ale ambelor canale sunt activate împreună. Rotiți butonul rotativ pentru a mări/reduce ambele intensități împreună
- Când intensitățile funcționează împreună, apare un simbol „-” în fiecare casetă. Prin atingerea acestui simbol, canalul respectiv este dezactivat, astfel încât butonul va acționa doar asupra canalului rămas activ.

## ECRANUL GUIDELINES (GHID)

Ecraanul Guidelines (Ghid) pentru electroterapie, ultrasunete și terapie combo furnizează următoarele informații: Instrucțiuni pentru amplasarea optimă a electrozilor și/sau utilizarea aplicatorului US în partea stângă a ecranului. Imagini care ilustrează amplasarea electrozilor și/sau zona de tratament US și opțiunea recomandată de aplicator în partea dreaptă a ecranului.

**Instrucțiuni**

Sfaturi pentru amplasarea electrozilor pentru simetric bifazic:

- Identificați sursa durerii sau suprafața musculară de pe corp care urmează să fie stimulată.
- Este necesară pregătirea pielii pacientului pentru asigurarea conductivității optime între piele și electrod. Curățați pielea cu apă caldă. Nu utilizați alcool.
- Amplasarea electrozilor: În literatura de specialitate se descrie amplasarea optimă a electrozilor utilizându-se 2 electrozi, unul deasupra și unul sub sau de o parte și de cealaltă a suprafeței dureroase încadrându-se astfel țesutul țintă.
- La stimularea grupelor mai mari de

Atingeți imaginea pentru a vizualiza în modul Ecran complet

Glisați orizontal pentru mai multe

Vizualizare în modul Ecran complet

Glisați vertical pentru a vedea mai multe

**Instrucțiuni**

Sfaturi pentru amplasarea electrozilor pentru simetric bifazic:

- Identificați sursa durerii sau suprafața musculară de pe corp care urmează să fie stimulată.
- Este necesară pregătirea pielii pacientului pentru asigurarea conductivității optime între piele și electrod. Curățați pielea cu apă caldă. Nu utilizați alcool.
- Amplasarea electrozilor: În literatura de specialitate se descrie amplasarea optimă a electrozilor utilizându-se 2 electrozi, unul deasupra și unul sub sau de o parte și de cealaltă a suprafeței dureroase încadrându-se astfel țesutul țintă.
- La stimularea grupelor mai mari de mușchi amplasați unul dintre electrozi la capătul proximal și pe celălalt la capătul distal al mușchiului. Electrozii trebuie să fie poziționați longitudinal sau paralel față de direcția fibrelor musculare.
- Electrozii trebuie amplasați la o distanță adecvată unul de celălalt (între 7,5 și 10 cm) pentru a permite penetrarea curentului. Astfel veți evita situațiile de disconfort și concentrarea curentului pe o suprafață mică.
- Alegeți electrozi cu dimensiuni adecvate părților corpului (cu cât partea corpului este mai mare, cu atât electrozii utilizați trebuie să fie mai mari).
- Electrozii mai mari sunt mai confortabili și previn creșterile densității curentului.
- Electrozii autoadezivi nu trebuie utilizați mai mult de 8-10 ori.

Vizualizare în modul Ecran complet

Glisați vertical pentru a vedea mai multe



















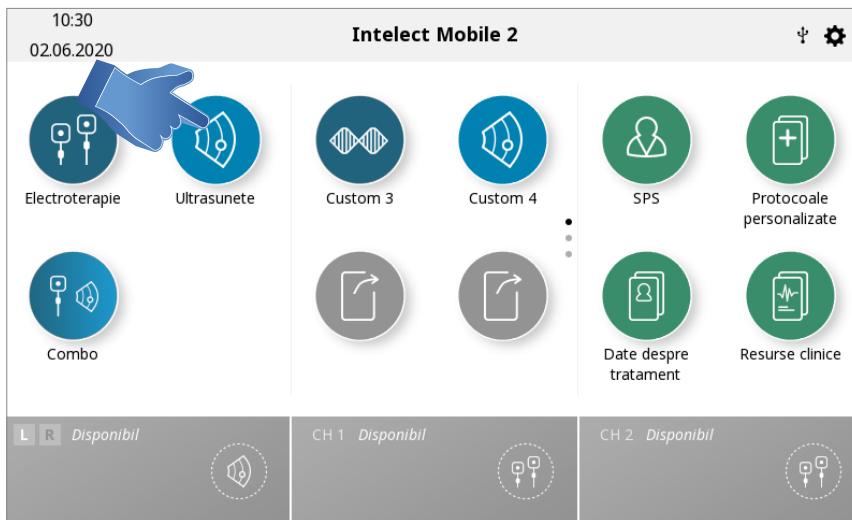
## UTILIZAREA ULTRASUNETELOR

Completați pașii următori pentru a începe tratamentul cu ultrasunete:

**1. Pentru a pregăti pielea pacientului pentru terapia cu ultrasunete,** pregătiți pacientul conform indicațiilor din secțiunea PREGĂTIREA PACIENTULUI PENTRU ULTRASUNETE de la pagina....

**NOTĂ:** Utilizați doar aplicatoarele de ultrasunete Intelect® Mobile 2. Modelele anterioare de aplicatoare de ultrasunete Chattanooga nu funcționează cu Intelect® Mobile 2.

**2. Din ecranul de pornire, selectați pictograma Ultrasound (Ultrasunete)**

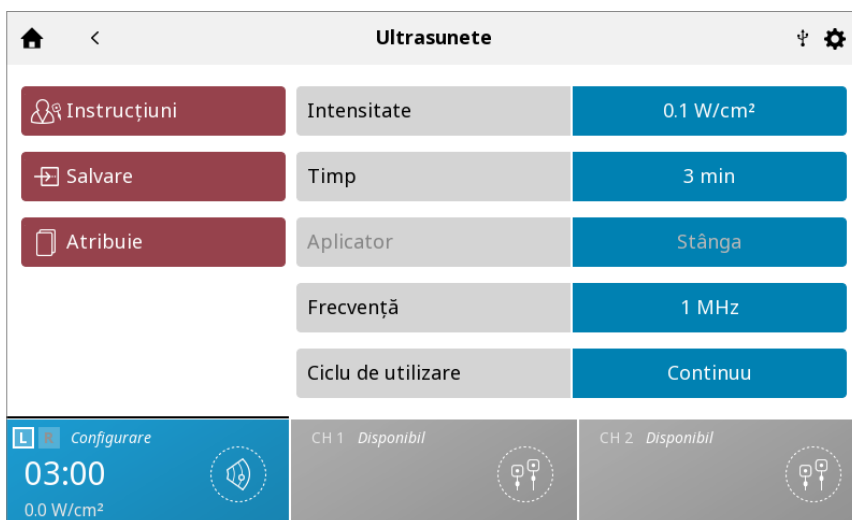


### 3. SETAREA TRATAMENTULUI

În ecranul Treatment review (Revizuirea tratamentului), puteți ajusta parametrii de tratament la nivelul dorit.

Consultați pagina... pentru o descriere detaliată a ecranului Treatment Review (Revizuirea Tratamentului).

**Notă:** Nu începeți niciodată cu reglarea intensității - mai întâi ajustați toți ceilalți parametri și setați intensitatea chiar înainte de a începe tratamentul



Glisați pentru a vedea mai mulți parametri

Atingeți pentru a activa

2. Reglați cu ajutorul butonului de reglare:

• Spre dreapta - Creștere

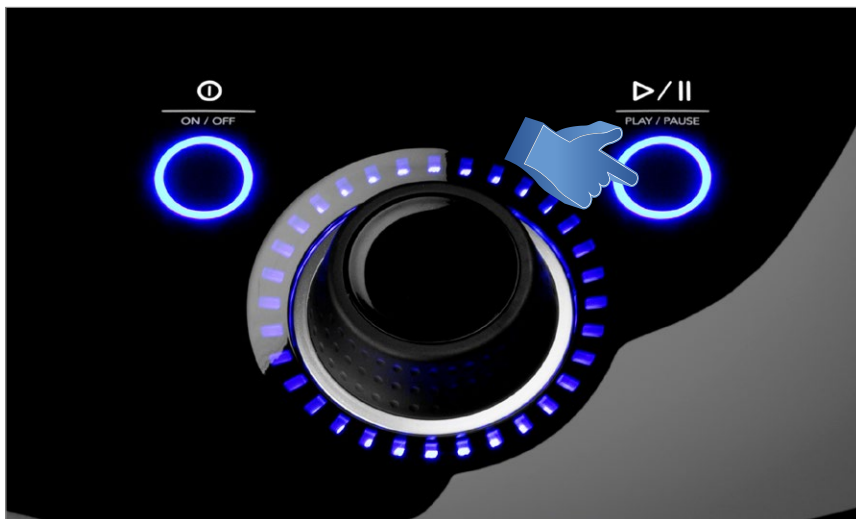
• Spre stânga - Reducere

Butoanele Save (Salvare) și Assign to (Asociere cu) se comportă la fel ca în cazul tratamentului prin electroterapie



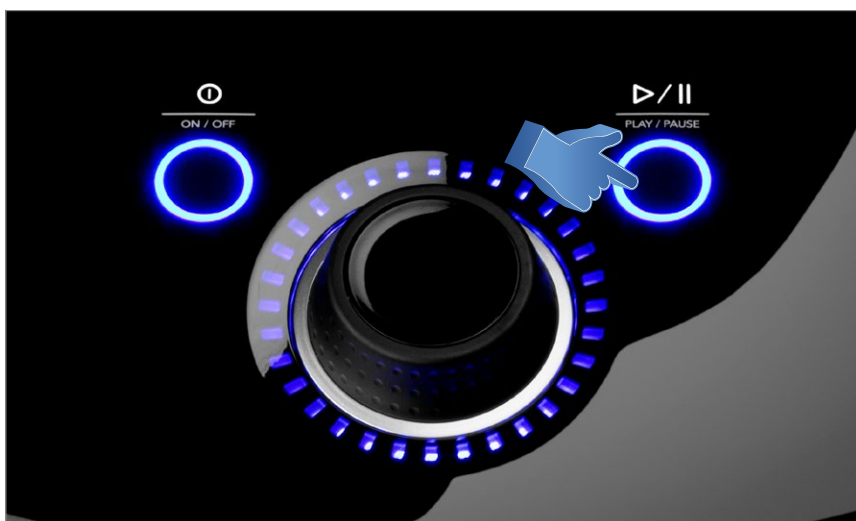
#### 4. ÎNCEPEREA TRATAMENTULUI

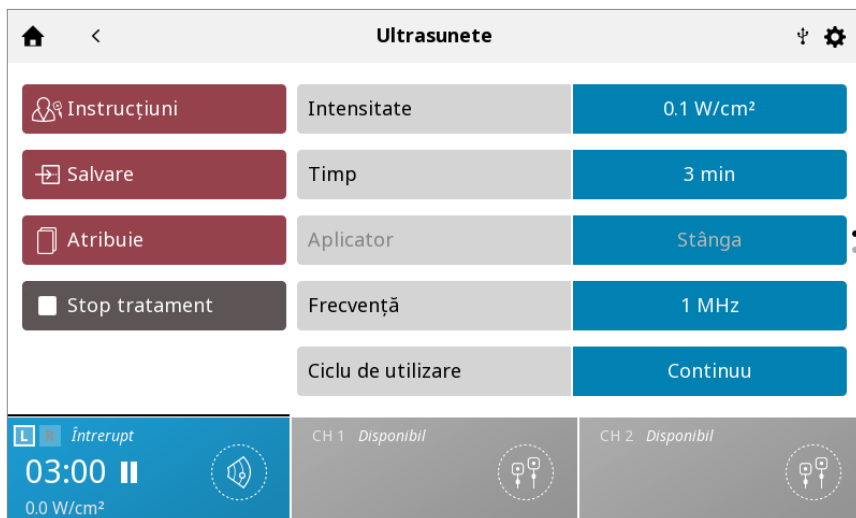
Apăsați butonul START (PORNIRE) pentru a începe tratamentul



#### 5. ÎNTRERUPEREA TRATAMENTULUI

Apăsați butonul Start/pause (Pornire/pauză)



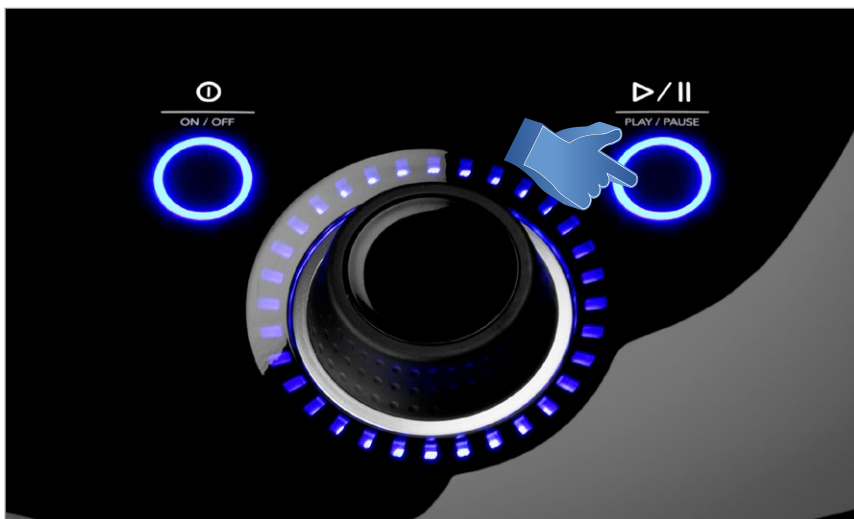


Pentru a relua tratamentul, apăsați din nou butonul Start/pauză (Pornire/pauză)

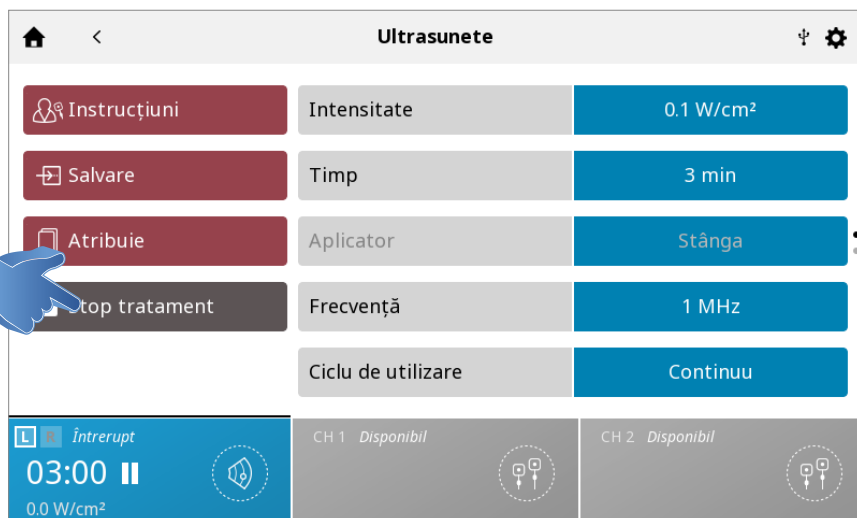
**Notă:** Pauza se aplică doar canalului selectat

## 6. OPRIREA TRATAMENTULUI

- Mai întâi întrerupeți tratamentul apăsând butonul Start/pauză (Pornire/pauză)



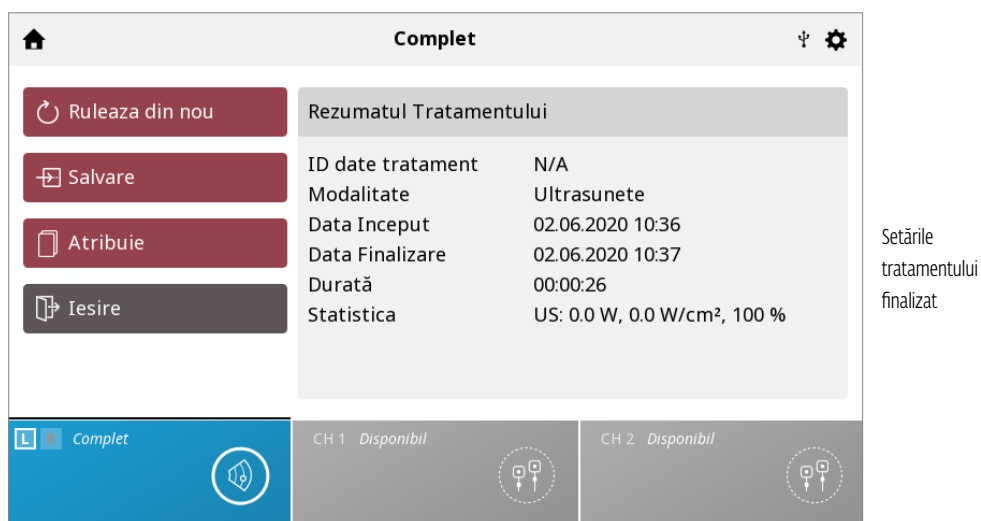
- După aceea, apăsați caseta „Stop treatment” (Oprire tratament) din ecranul Treatment review (Revizuirea tratamentului).



**Notă:** Un tratament în desfășurare poate fi oprit doar din starea Pauză

Când tratamentul este încheiat, apare ecranul Treatment Summary (Sumar tratament) cu următoarele opțiuni:

- Repetarea tratamentului prin apăsarea butonului Run again (Repetare).
- Save (Salvare)
  - » protocolul de tratament la Protocoale personalizate (conf. Pagina...)
- Assign to (Asociere cu):
  - » Asocierea informațiilor despre terapie cu datele de tratament
  - » Deschiderea Scalei de durere pentru a înregistra durerea post-tratament



Modalitatea de ieșire și revenirea la ecranul de pornire











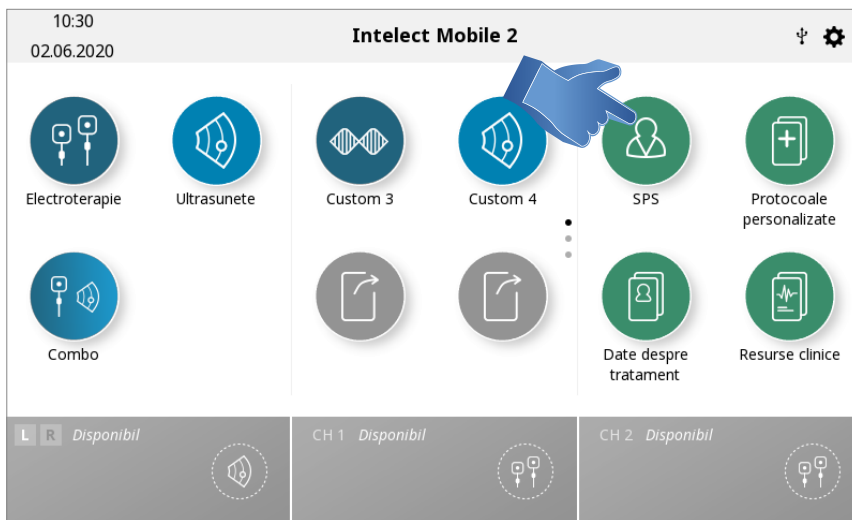


## SPS (SUGGESTED PARAMETER SETUP - SETARE PARAMETRI SUGERAȚI)

Intelect® Mobile 2 include o pictogramă SETARE PARAMETRI SUGERAȚI (SPS), care este o serie de presetări de protocoale în care zona corpului, indicația clinică, starea patologică și severitatea sunt selectate de utilizator, iar algoritmul sugerat va selecta setările parametrilor. Toate setările pot fi editate pentru a corespunde indicației adecvate de tratament pentru pacient și confortului pacientului.

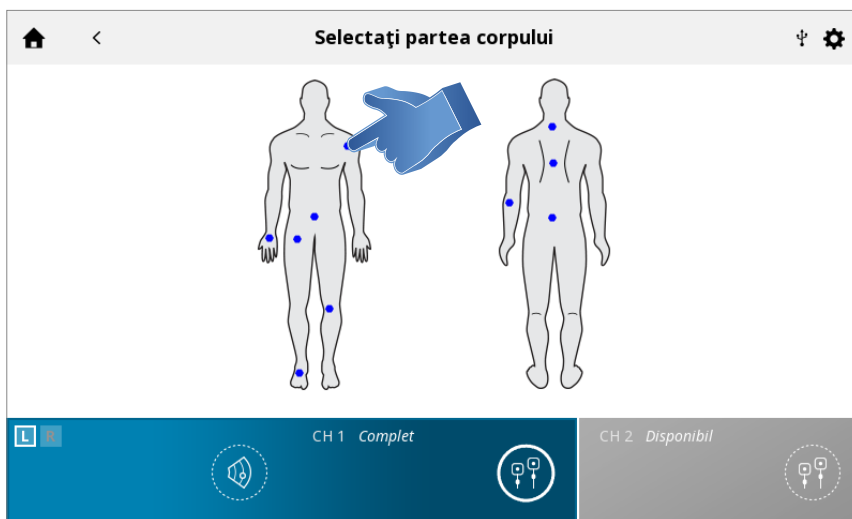
COMPLETAȚI PAȘII URMĂTORI PENTRU A ÎNCEPE UN PROTOCOL SPS:

### 1. Selectați SPS din ecranul de pornire

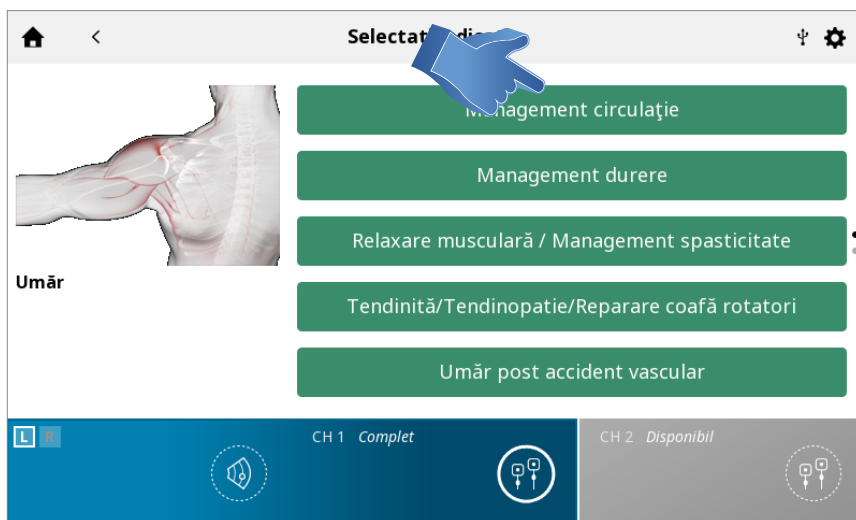


### 2. Selectați PARTEA CORPULUI pe care doriți să o tratați

**Notă:** partea selectată a corpului va fi evidențiată, iar mutarea degetului într-o altă zonă în timp ce mențineți contactul cu ecranul va evidenția și selecta o altă parte a corpului.

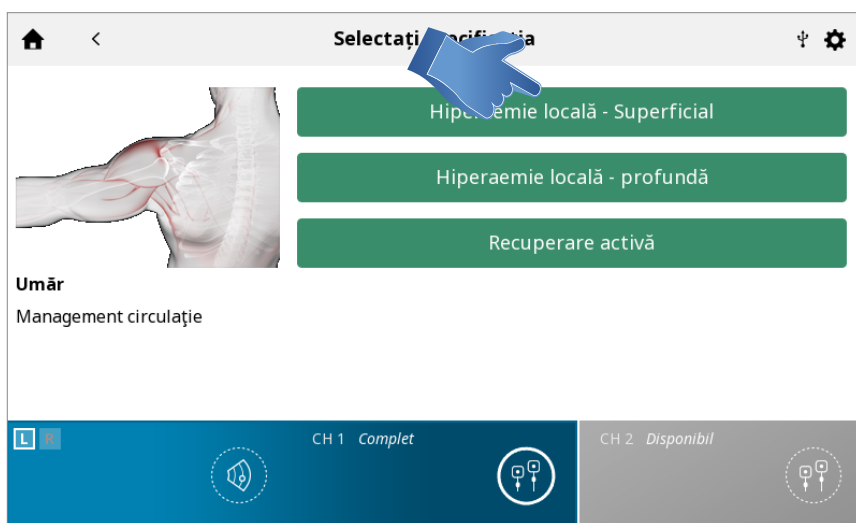


### 3. Selectați INDICAȚIA



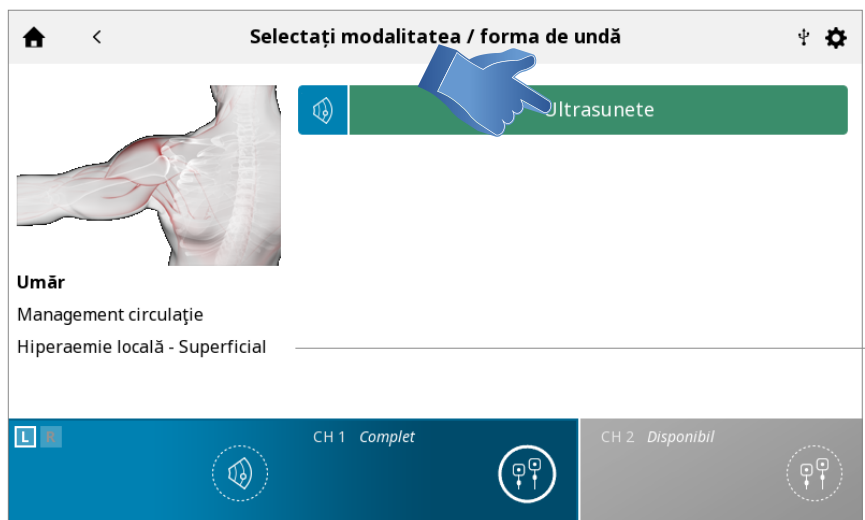
Atingeți pentru a selecta  
Glisati vertical pentru a vedea mai multe

### 4. Selectați specificația



Atingeți pentru a selecta

## 5. Selectați MODALITATEA/FORMA DE UNDĂ



Umăr  
Management circulație  
Hiperemie locală - Superficial

CH 1 Complet

CH 2 Disponibil

Atingeți pentru a selecta

Rezumat rafinare selectare

## 6. SETAREA TRATAMENTULUI

În ecranul Treatment review (Revizuirea tratamentului), sunt afișate setările de tratament sugerate și puteți ajusta parametrii la nivelul dorit.

Consultați pagina... pentru o descriere detaliată a ecranului Treatment Review (Revizuirea Tratamentului).

**Notă:** Nu începeți niciodată cu reglarea intensității - mai întâi ajustați toți ceilalți parametri și setați intensitatea chiar înainte de a începe tratamentul



TENS bifazic simetric

Instrucțiuni

Salvare

Atribuie

Intensitate CH2 0.0 mA

Durata Pulsului 300 μs

Frecvența baleiajului Dezactivat

Frecvență 50 pps

Frecvența impactului ---

CH 1 Complet

CH 2 Configurare

20:00

0.0 mA

Parametri  
Glisati vertical pentru a vedea mai mulți parametri

1. Atingeți pentru a activa
2. Reglați cu ajutorul butonului de reglare:
  - Spre dreapta - Creștere
  - Spre stânga - Reducere

Prin apăsarea butonului Save (Salvare), tratamentul va fi salvat ca protocol personalizat, care poate fi denumit de utilizator

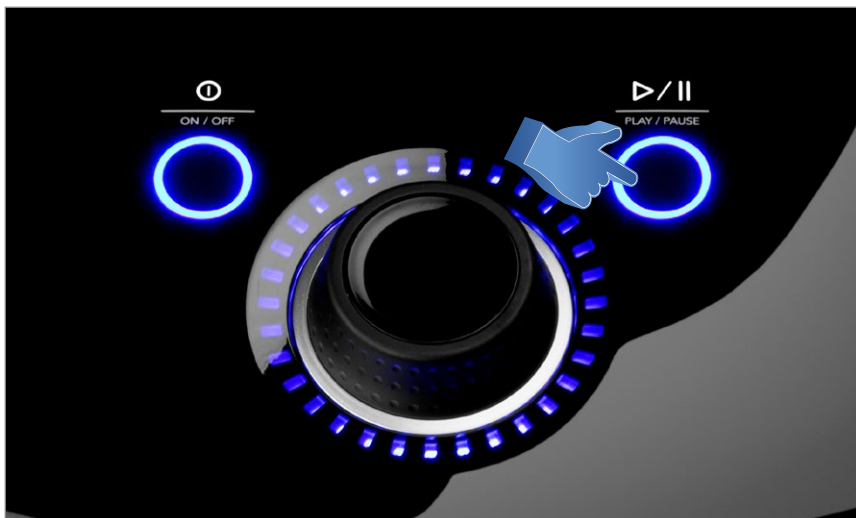
Prin apăsarea butonului Assign (Asociere), vor apărea două butoane, după cum este indicat mai jos

- Butonul „Assign to” (Asociere cu) asociază datele tratamentului cu un anumit fișier de date de tratament, care poate fi denumit de utilizator

- Butonul „Open pain scale” (Deschidere scală de durere) deschide scala de durere, astfel încât durerea înainte de tratament poate fi înregistrată

## 7. ÎNCEPEREA TRATAMENTULUI

Apăsați butonul START (PORNIRE)

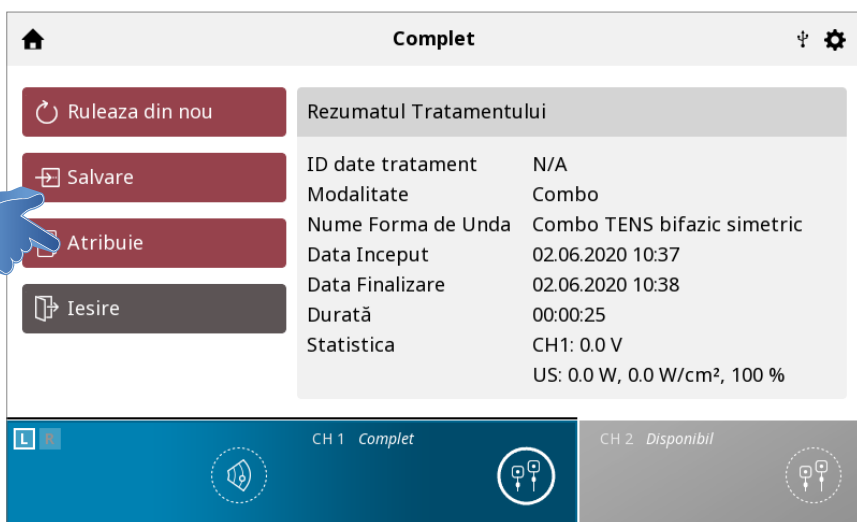


## DATE TRATAMENT

După ce un tratament este finalizat, datele tratamentului pot fi salvate în Intelect Mobile 2 pentru utilizarea ulterioară în unitate.

### SALVAȚI DATELE TRATAMENTULUI

Faceți clic pe butonul Assign to (Asociere cu). Datele tratamentului pot fi asociate cu un dosar în orice moment al tratamentului (setare, în curs sau finalizat), dar datele vor fi salvate doar după ce tratamentul este finalizat, iar canalul este liber pentru tratamentul următor (după apăsarea butonului EXIT (IEȘIRE) din ecranul Treatment Summary (Rezumat tratament))  
Deschiderea Scalei de durere pentru a înregistra durerea post-tratament



**Complet**

Ruleaza din nou

Salvare

Atribuie

Iesire

Rezumatul Tratamentului

ID date tratament	N/A
Modalitate	Combo
Nume Forma de Unda	Combo TENS bifazic simetric
Data Inceput	02.06.2020 10:37
Data Finalizare	02.06.2020 10:38
Durață	00:00:25
Statistica	CH1: 0.0 V US: 0.0 W, 0.0 W/cm <sup>2</sup> , 100 %

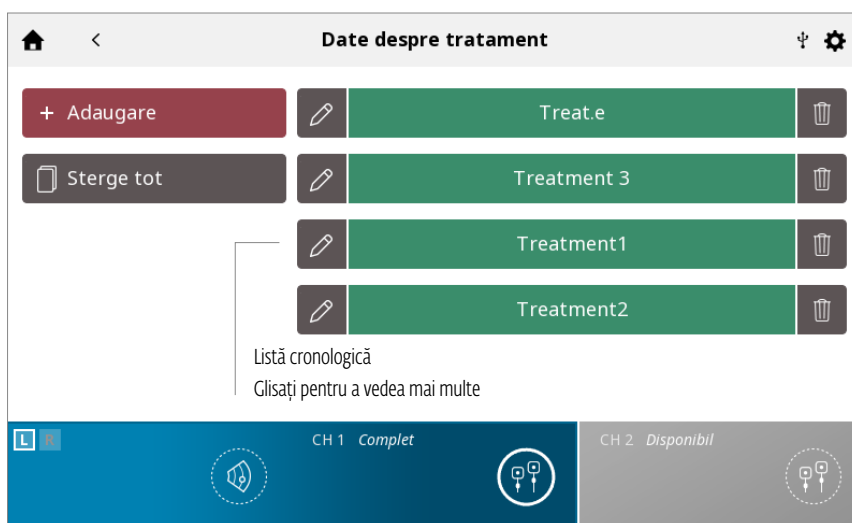
CH 1 Complet

CH 2 Disponibil

### Apare ecranul TREATMENT DATA (DATE TRATAMENT)

Salvați datele tratamentului într-un dosar ID existent sau creați și salvați într-un dosar ID nou

Creați și salvați  
într-un ID nou



**Date despre tratament**

+ Adaugare

Sterge tot

Treat.e

Treatment 3

Treatment1

Treatment2

Listă cronologică  
Glisăți pentru a vedea mai multe

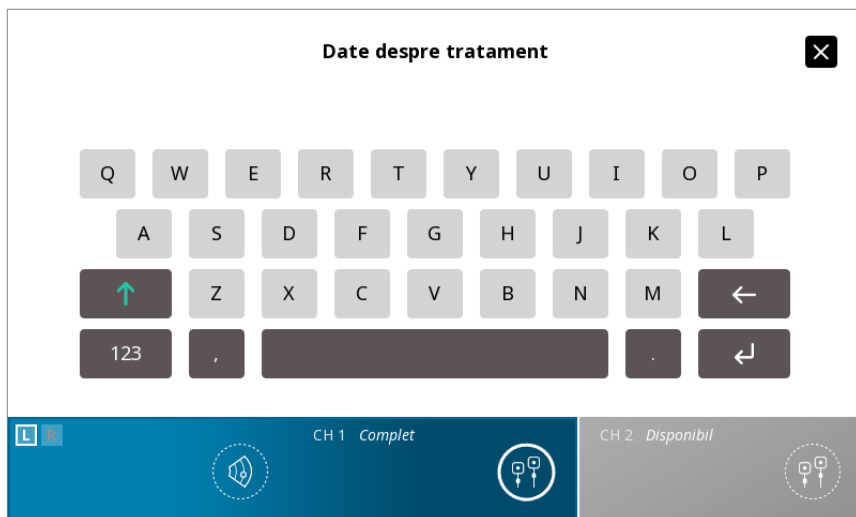
CH 1 Complet

CH 2 Disponibil

Selectați și  
salvați într-un  
ID existent

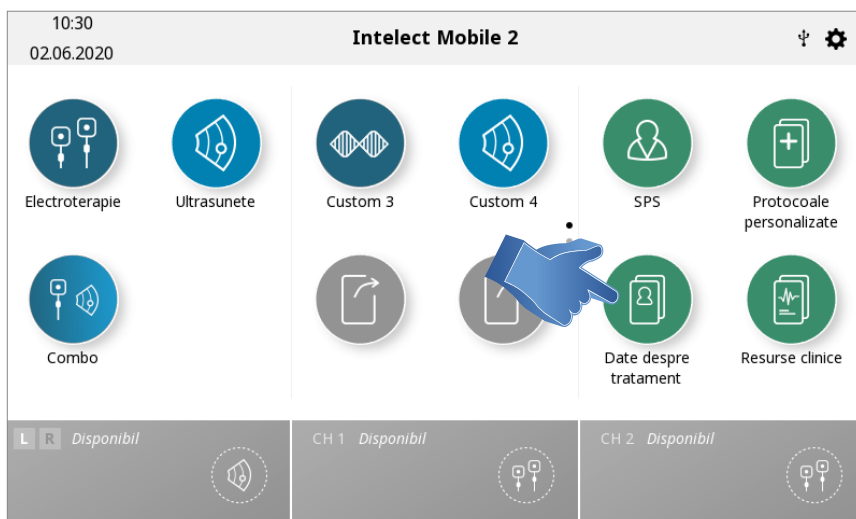
SALVAȚI DATELE TRATAMENTULUI ÎNTR-UN ID NOU:

Introduceți ID și salvați



VIZUALIZAREA ȘI GESTIONAREA DATELOR TRATAMENTULUI

Apăsați PICTOGRAMA TREATMENT DATA (DATE TRATAMENT) din ecranul de pornire

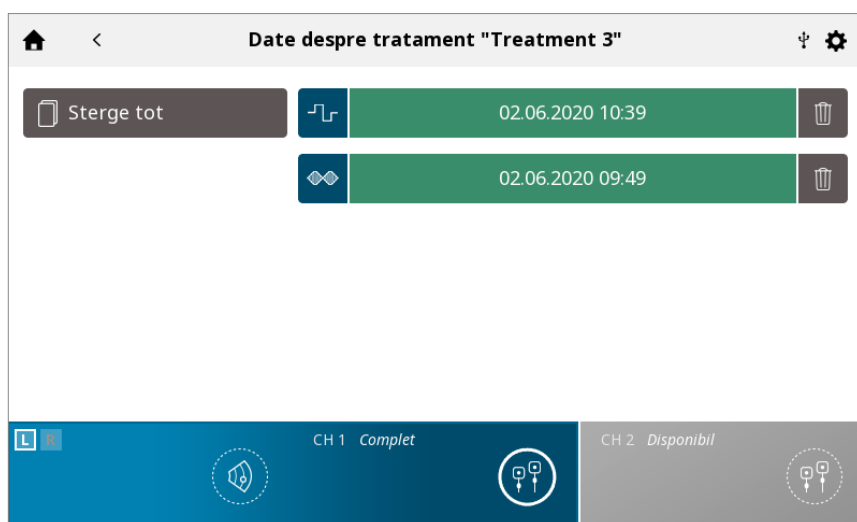


## 1. VIZUALIZAȚI datele tratamentului

Selectați ID-ul dosarului dorit



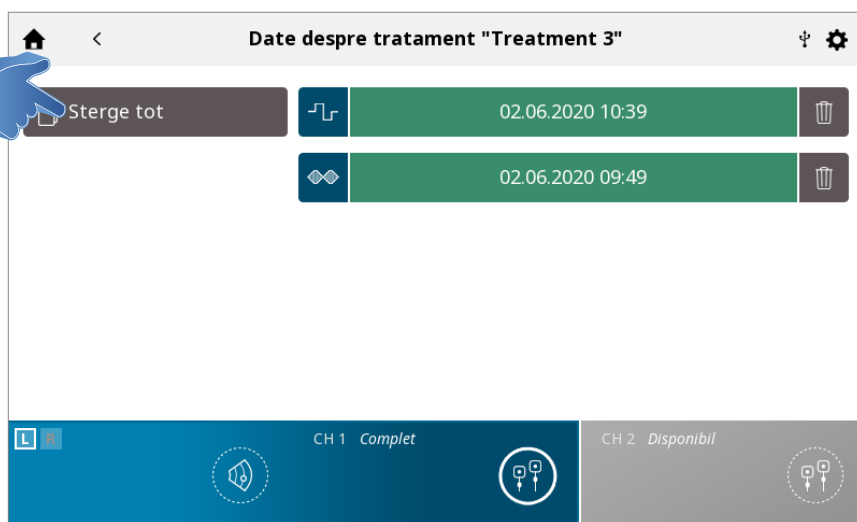
Se afișează ISTORICUL TRATAMENTULUI, inclusiv toate sesiunile de tratament salvate anterior, aranjate cronologic



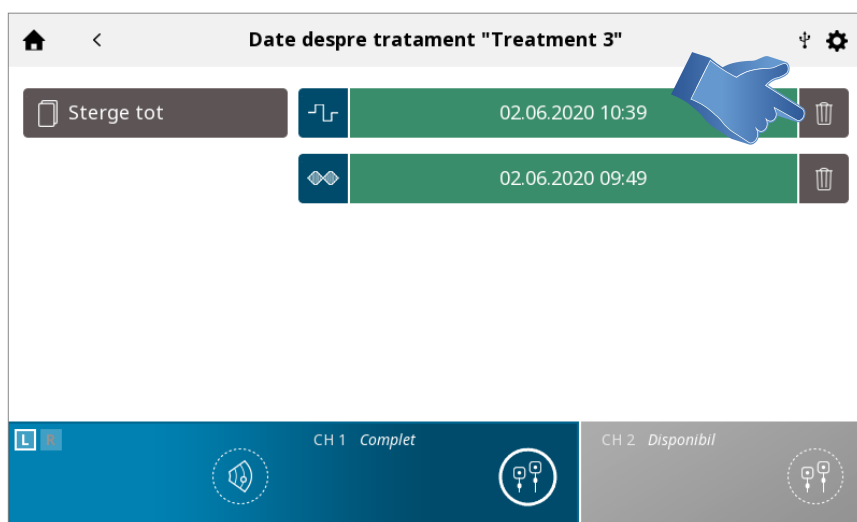
Selectați sesiunea pentru a vizualiza Rezumatul tratamentului pentru sesiunea respectivă.

## 2. ȘTERGEȚI datele tratamentului

Ștergeți toate ID-urile

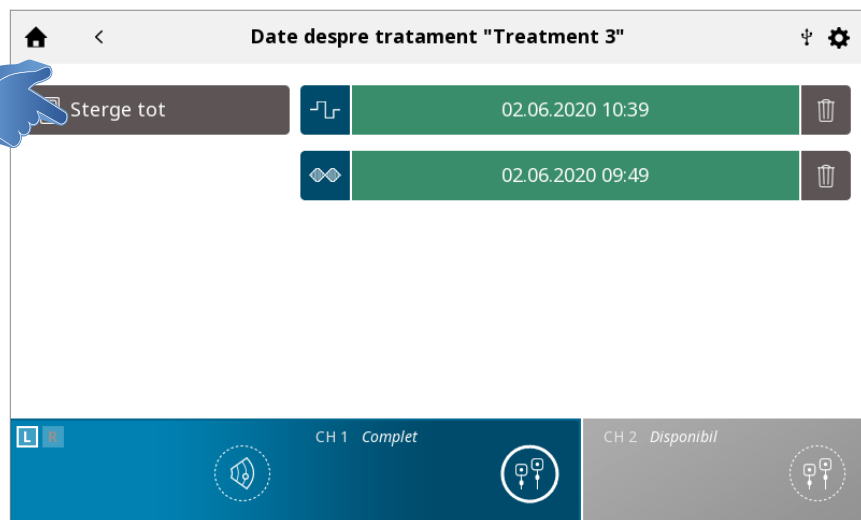


Ștergeți un ID

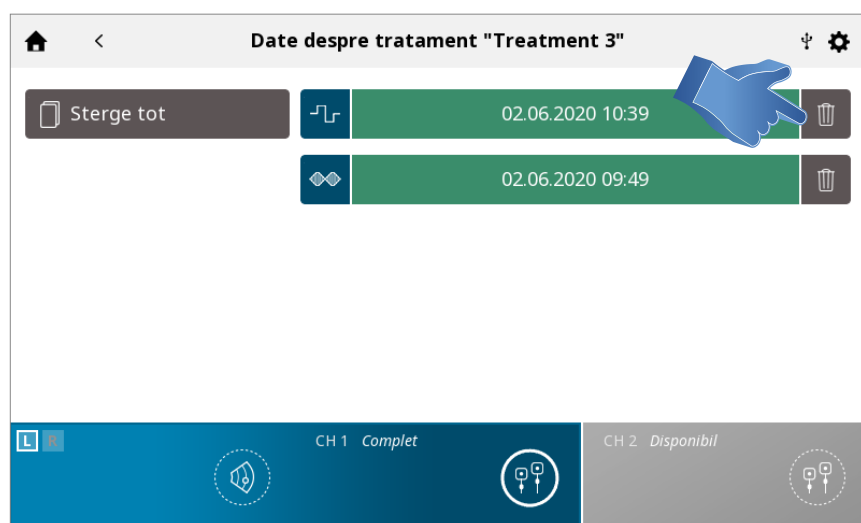




Ștergeți toate sesiunile de tratament



Ștergeți o sesiune



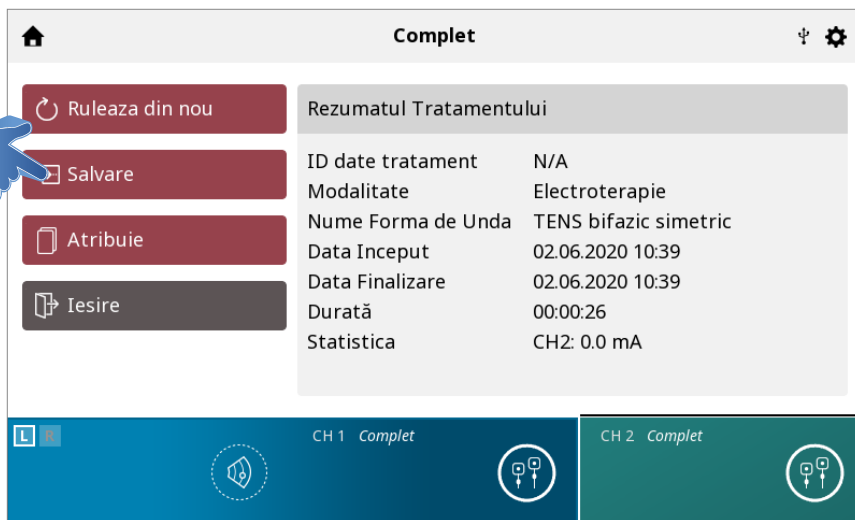
## PROTOCOALE PERSONALIZATE

Intelect® Mobile 2 permite definirea a maxim 25 protocoale personalizate.

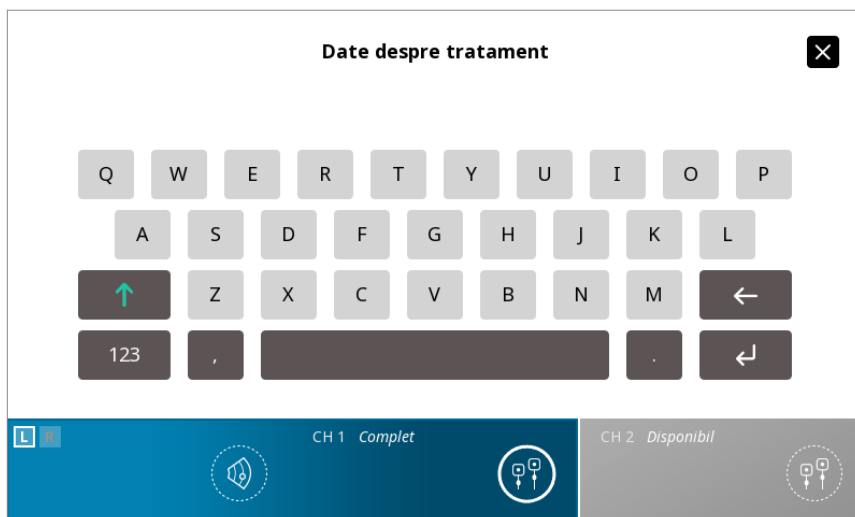
### SALVAȚI UN PROTOCOL PERSONALIZAT

Un protocol personalizat nou poate fi salvat în orice moment cu ajutorul butonului SAVE (SALVARE)

**1. Apăsați SAVE (SALVARE)** în ecranul TREATMENT REVIEW (REVIZUIRE TRATAMENT) sau în ecranul TREATMENT SUMMARY (REZUMAT TRATAMENT)

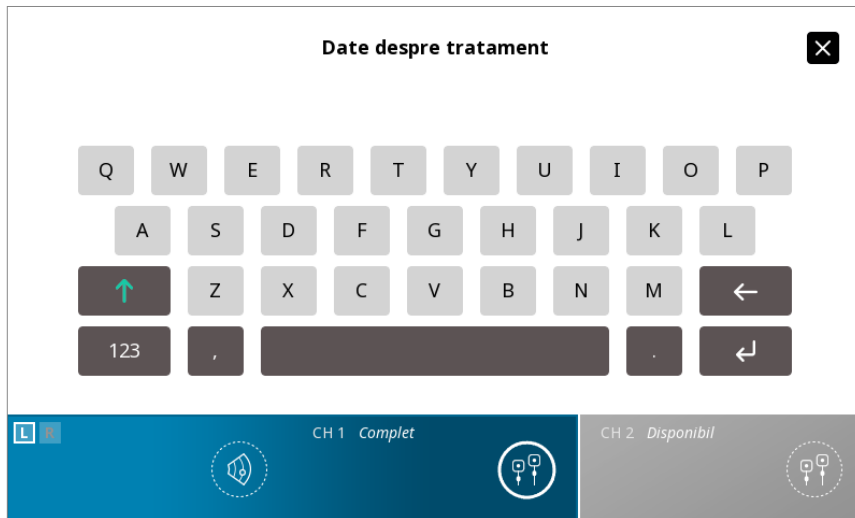


### 2. DENUMIȚI PROTOCOLUL PERSONALIZAT CU AJUTORUL TASTATURII



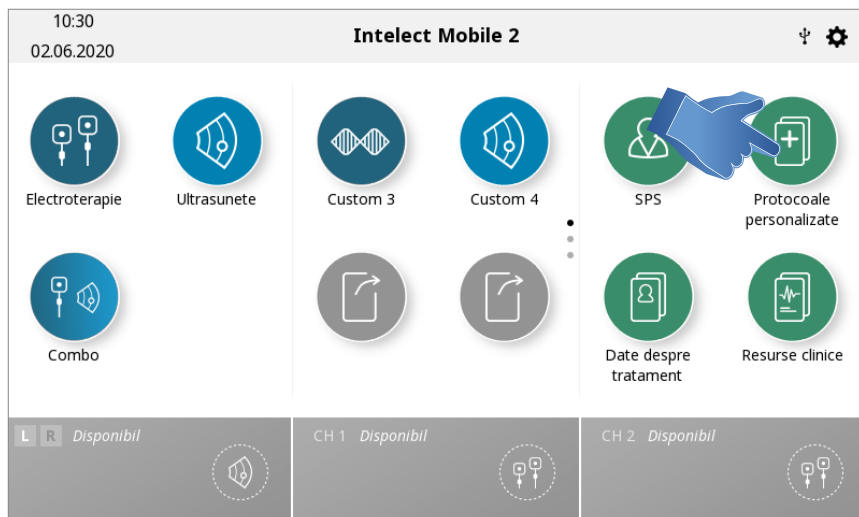
CREAȚI UN PROTOCOL PERSONALIZAT NOU:

Introduceți numele protocolului personalizat și salvați



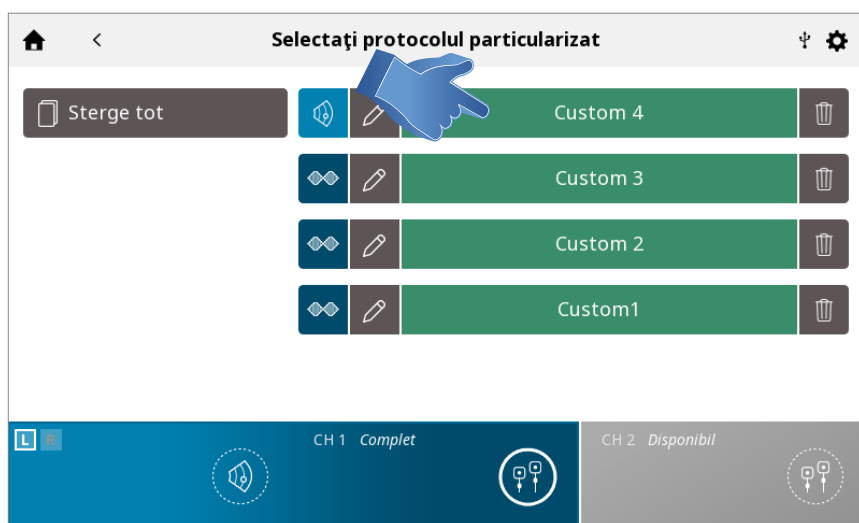
## VIZUALIZAREA ȘI GESTIONAREA PROTOCOALELOR PERSONALIZATE

Apăsați CUSTOM PROTOCOLS (PROTOCOALE PERSONALIZATE) din ecranul de pornire



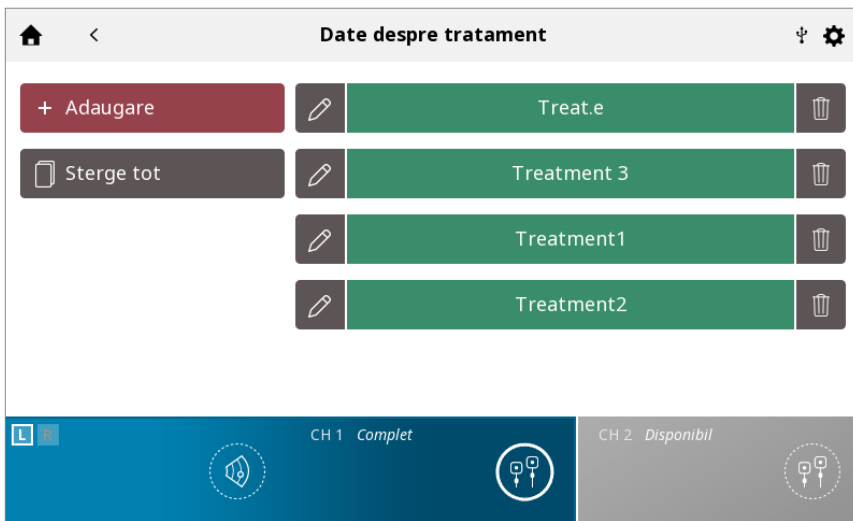
### 1. VIZUALIZAȚI protocolul personalizat

Selectați protocolul personalizat dorit



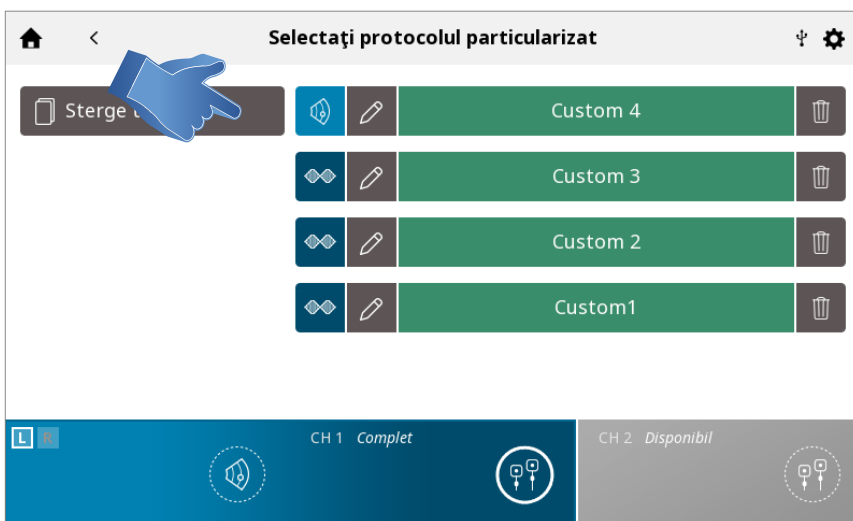
Se afișează ECRANUL TREATMENT REVIEW (REVIZUIREA TRATAMENTULUI), indicând setările protocolului.

Începeți tratamentul sau efectuați alte acțiuni conform indicațiilor din secțiunea Operațiuni electroterapie/ultrasunete/Combo

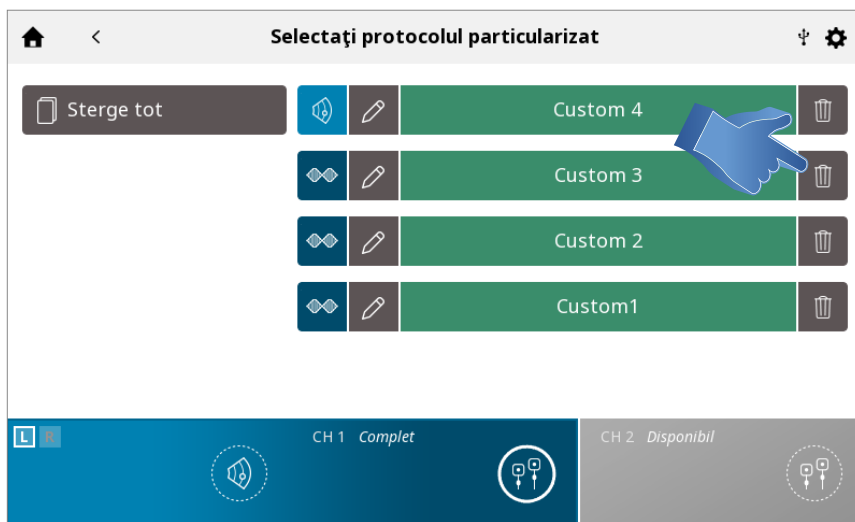


## 2. ȘTERGEȚI protocolul personalizat

Ștergeți toate protocoalele



Ștergeți protocoalele individuale



## SCURTĂTURI

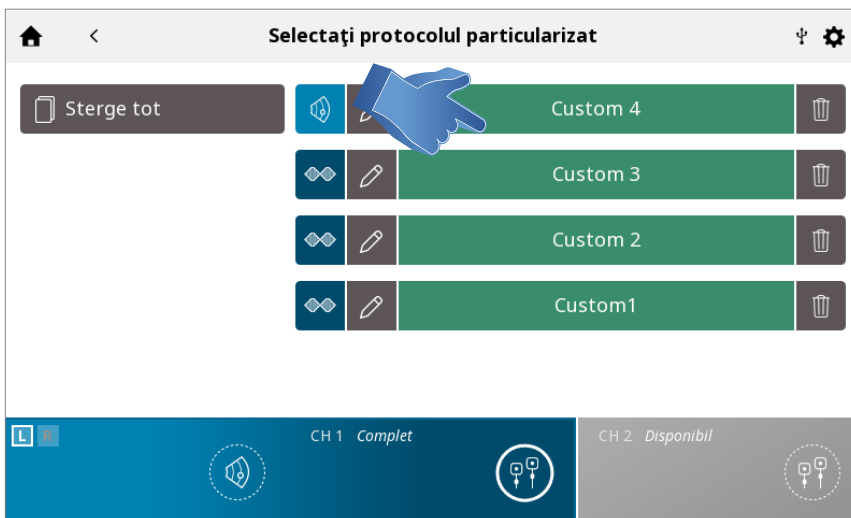
Intelect Mobile 2 permite asocierea scurtăturilor pentru 12 protocoale personalizate în ecranul de pornire.

### ASOCIAȚI SCURTĂTURA

Completați pașii următori pentru a asocia o scurtătură în ecranul de pornire. Pictograma scurtătură neasociată apare în culoarea gri: Apăsați una dintre pictogramele „scurtătură” neasociate din ecranul de pornire.

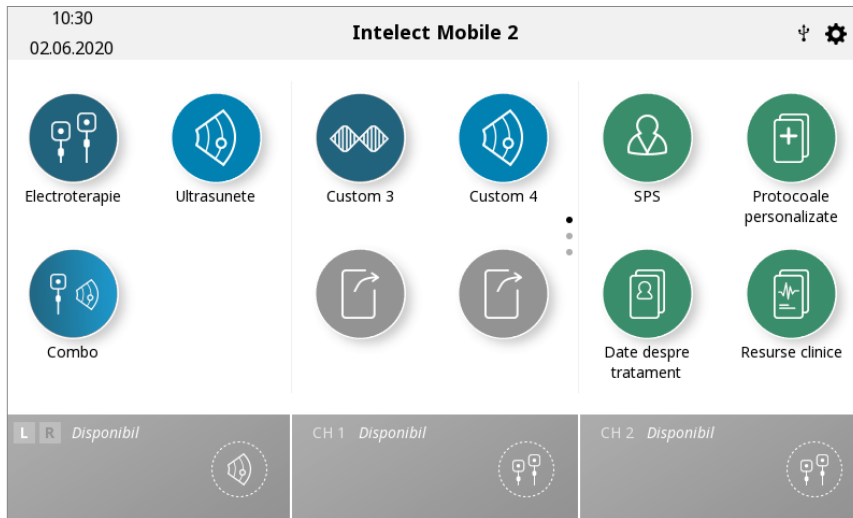


Selecționați protocolul dorit din biblioteca de protocoale personalizate



Scurtătură asociată în ecranul de pornire

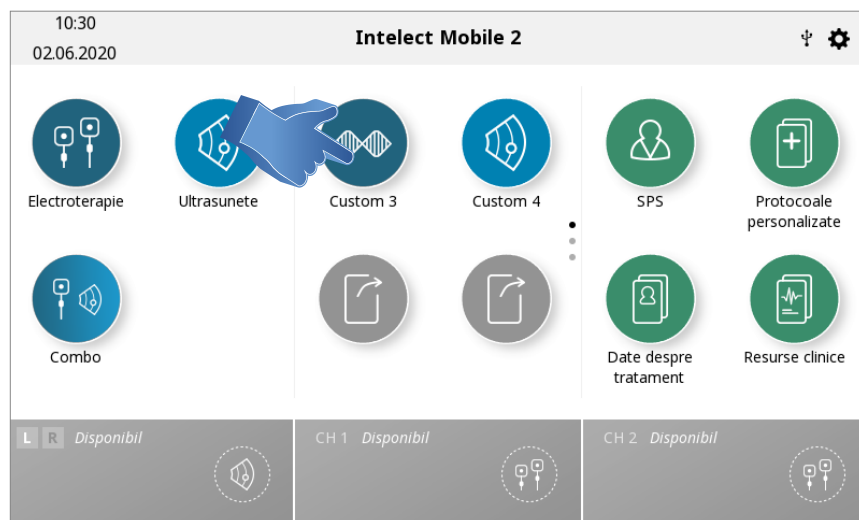
Odată asociată, pictograma scurtătură preia culoarea și pictograma asociate cu modalitatea respectivă



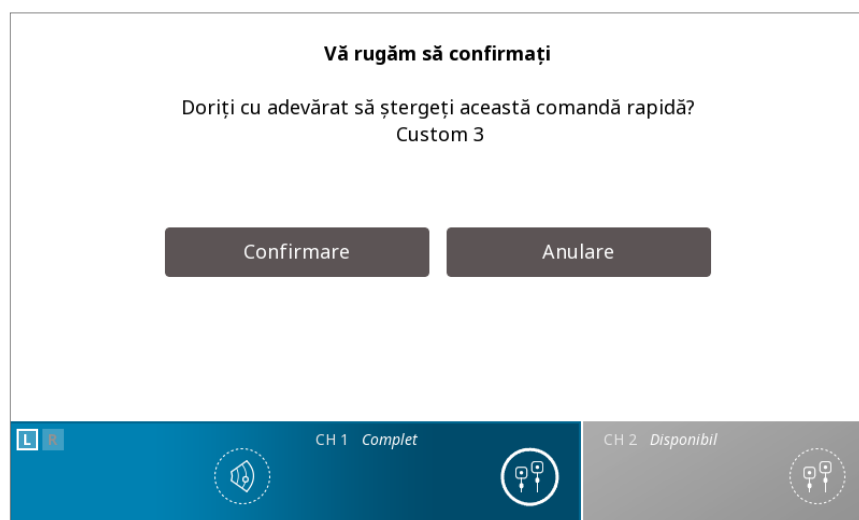


## DEZASOCIAȚI SCURTĂTURA

Completați pașii următori pentru a dezasocia o scurtătură din ecranul de pornire pentru un protocol personalizat:  
Din ecranul de pornire, apăsați și țineți apăsată pictograma scurtătură pe care doriți să o dezasociați.



Unitatea va afișa o casetă text cu întrebarea „Remove “My Custom Protocol 1” shortcut?” (Eliminare scurtătură Protocol personalizat 1?)



Selecționați Cancel (Revocare) pentru a ieși din procedura de dezasociere și a reveni la ecranul de pornire sau Confirm (Confirmare) pentru a continua procesul de dezasociere. După ce selecționați „Confirm” (Confirmare), scurtătura asociată anterioară nu va mai apărea în ecranul de pornire.

## RESURSE CLINICE

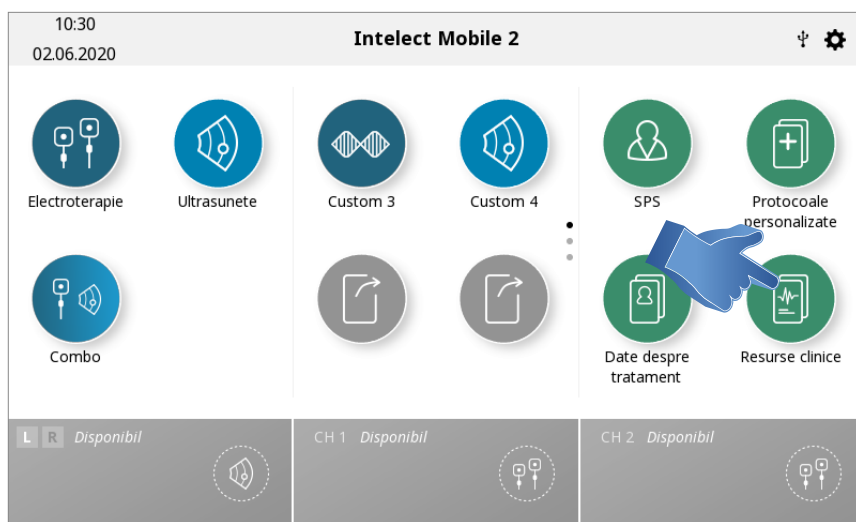
Intelect® Mobile 2 cuprinde o bibliotecă de Resurse clinice.

Biblioteca de imagini anatomice și patologice este concepută să ajute operatorul să înțeleagă și să localizeze vizual grupele musculare specifice și problemele frecvente asociate cu stările patologice, precum și să ofere un instrument educațional pe care medicul să îl poată utiliza cu pacientul.

Descrierile modalităților și formelor de unde oferă informații cu privire la contextul fizic și efectele fiziologice ale diferitelor forme de unde pentru electroterapie și ale terapiei cu ultrasunete, pentru a ajuta utilizatorul să selecteze modalitatea/forma de undă potrivită.

Completați pașii următori pentru a vizualiza biblioteca de resurse clinice:

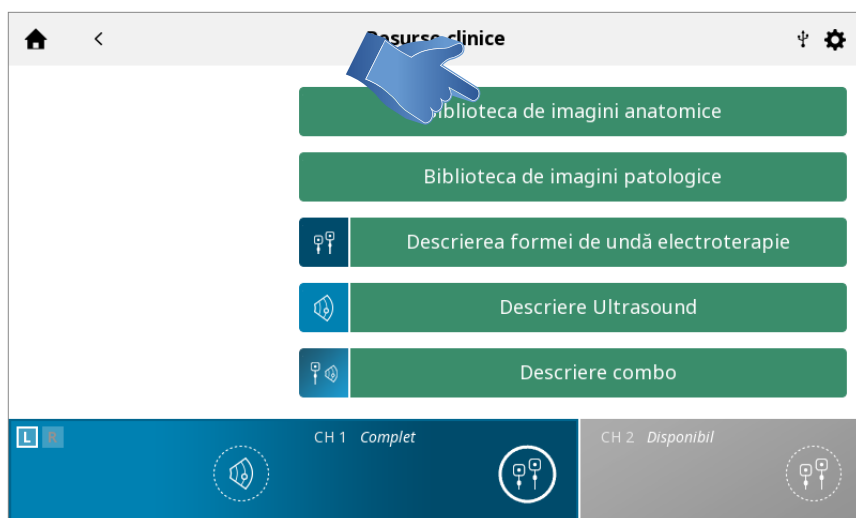
Apăsați pictograma Clinical Resources Library (Bibliotecă de resurse clinice) din ecranul de pornire.



### BIBLIOTECĂ DE IMAGINI ANATOMICE/PATOLOGICE

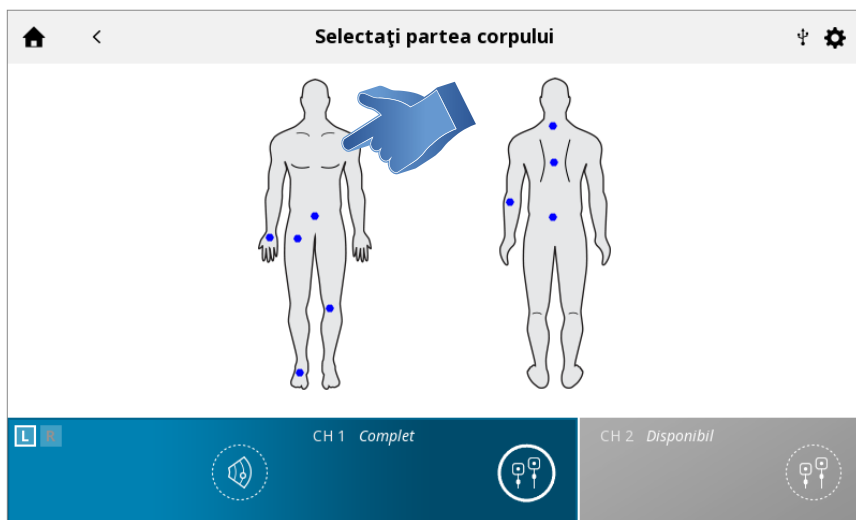
Completați pașii următori pentru a vizualiza biblioteca de imagini anatomice sau patologice:

#### 1. Apăsați pictograma Anatomical or Pathological Image Library (Bibliotecă de imagini anatomice sau patologice) din ecranul Clinical Resources (Resurse clinice)



## 2. Apăsați partea corpului pentru care doriți să vizualizați informațiile.

Selectați anterior (în stânga ecranului) sau posterior (în dreapta ecranului).

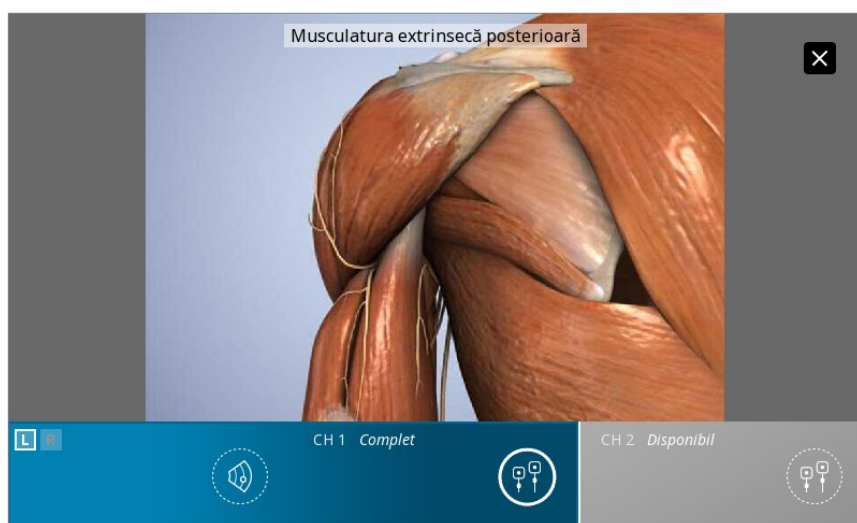


## 3. Sunt afișate imaginile disponibile pentru partea selectată a corpului.

Atingeți imaginea dacă doriți să o vizualizați în modul Ecran complet.



#### 4. Imagine Ecran complet



Închideți modul Ecran complet

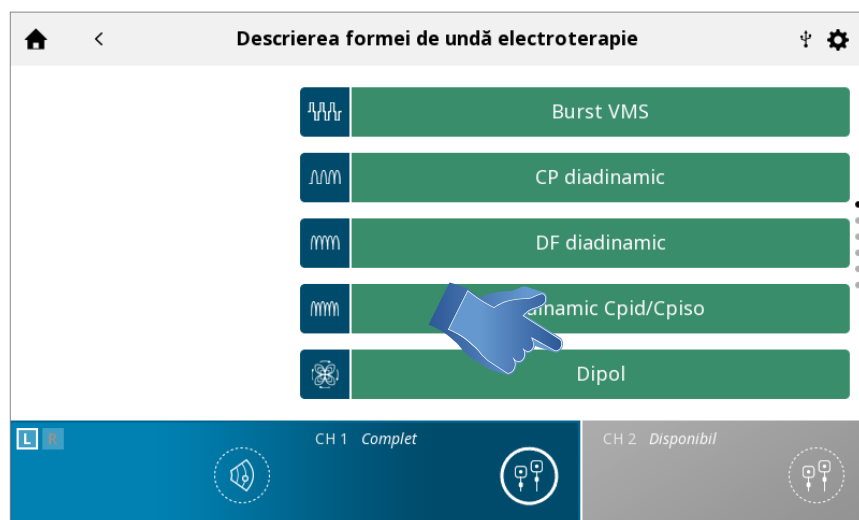
## DESCRIEREA MODALITĂȚII/FORMEI DE UNDĂ

Completați pașii următori pentru a vizualiza descrierile ultrasunetelor sau formelor de unde:

**1. Apăsați pictograma Electrotherapy Waveform/Ultrasound/Combo Description (Descriere formă de undă electroterapie/ultrasunete/combo) din ecranul Clinical Resources (Resurse clinice)**



**2. Selectați forma de undă dorită (în cazul descrierii formei de undă pentru electroterapie)**



### 3. Se afișează descrierea modalității sau a formei de undă


**Diadinamic Cpid/Cpiso**
X

**DESCRIERE:**  
 Forme de undă diadinamice sunt curenți alternativi rectificați. Au fost descrise pentru prima dată de către dentistul francez P. D. Bernard. Curentul alternativ este modificat (rectificat) pentru a permite curgerea curentului într-o singură direcție.


**TERMENI:**

- MF: Monofazat fix – frecvență de 50 Hz: durata fazei de 10 ms urmată de o pauză de 10 ms.
- DF: Difazat fix – frecvență de 100 Hz: durata fazei de 10 ms urmată imediat de o fază identică de 10 ms.
- CP: Modulată în perioade scurte - 1 secundă de MF urmată rapid de 1 secundă de DF.
- LP: Modulată în perioade lungi – fluctuație ritmică între 2 curenți MF.
- CP-ISO: Izodinamic în perioade scurte – o combinație de forme de unde MF și DF.
- CP-ID: similar cu CP-ISO
- MF+CP: o perioadă de MF urmată de o perioadă de CP.
- MF+CP-ID: o perioadă de MF urmată de o perioadă de CP-ID.
- DF+LP: o perioadă de DF urmată de o perioadă de LP.
- DF+CP: o perioadă de DF urmată de o perioadă de CP.

L
R



CH 1 *Complet*



CH 2 *Disponibil*

## DEPANARE

1. Toate mesajele sistemului, mesajele de avertisment și mesajele de eroare care sunt generate de dispozitiv se explică de la sine, cu excepția erorii de sistem.
2. Dacă apare o eroare de sistem, notați codul erorii și contactați dealerul DJO vânzător sau Departamentul de service al DJO.

## ACCESORII DE SCHIMB

Mai jos sunt furnizate informațiile necesare pentru utilizatorii Intelect® Mobile 2 pentru comandarea accesoriilor de schimb utilizate cu sistemul. Lista accesoriilor de schimb este concepută pentru utilizarea cu Intelect® Mobile 2. În momentul comandării, specificați numărul piesei, descrierea și cantitatea dorită.

### ACCESORII GENERALE

Număr model	Descriere
15-1136	Cart Mobile 2

### BATERIE

Număr model	Descriere
14-1086	Baterie

### APLICATOARE ULTRASUNETE ȘI GEL

Număr model	Descriere
15-0140	Aplicator ultrasunete G16 1 cm <sup>2</sup>
15-0141	Aplicator ultrasunete G16 2 cm <sup>2</sup>
15-0142	Aplicator ultrasunete G16 5 cm <sup>2</sup>
15-0143	Aplicator ultrasunete G16 10 cm <sup>2</sup>
4248	Flacon gel de transmisie conductor™ - 9 oz







## CURĂȚAREA INTELECT® MOBILE 2

Cu sistemul deconectat de la sursa de alimentare, curățați sistemul cu o lavetă curată, fără scame, umezită cu apă și săpun antibacterian ușor. Dacă este necesară o curățare mai sterilă, utilizați o lavetă umezită cu soluție antimicrobiană.

Curățarea trebuie efectuată zilnic.

Nu introduceți sistemul în lichide. În cazul în care unitatea este introdusă accidental în lichid, contactați imediat dealerul sau Departamentul de service al DJO.

### **Curățarea ecranului LCD**

Curățați LCD cu o lavetă curată, uscată, în același mod în care curățați ecranul monitorului computerului. Nu utilizați materiale abrazive sau chimice sau lichide.

### **Instrucțiuni de curățare pentru aplicatorul de ultrasunete**

Capul de ultrasunete poate fi curățat cu alcool între sesiunile de tratament. Suprafața de aluminiu poate fi dezinfectată cu alcool, dar evitați zona de plastic.

## CERINȚE PRIVIND CALIBRAREA

Unitatea a fost calibrată în timpul procesului de fabricație și nu necesită calibrare în timpul duratei de utilizare.

Calibrarea anuală în fabrică este necesară pentru toate Aplicatoarele de ultrasunete. Doar aplicatoarele trebuie trimise la fabrică sau la un tehnician autorizat pentru această procedură

## ELIMINAREA DISPOZITIVULUI



Directiva Consiliului 2012/19/UE cu privire la Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE) prevede ca DEEE să nu fie eliminate ca deșeuri municipale. Contactați distribuitorul local pentru informații cu privire la eliminarea unității și a accesoriilor.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI

1. Mergeți la website-ul Chattanooga [www.chattanoogaarehab.com](http://www.chattanoogaarehab.com)
2. Mergeți la pagina produsului Intelect Mobile 2
3. Completați formularul de înregistrare pentru a fi informat cu privire la disponibilitatea unei noi versiuni software a produsului și la actualizările Instrucțiunilor de utilizare (dacă nu ați făcut deja acest lucru)
4. Mergeți la fila Downloads (Descărcări)
5. Descărcați fișierul zip de actualizare firmware și extrageți fișierul
6. Ștergeți unitatea USB furnizată cu Intelect Mobile 2
7. Copiați fișierele extrase pe unitatea USB.
8. Opriti dispozitivul
9. Introduceți unitatea USB în portul USB din partea din spate a dispozitivului
10. Porniți dispozitivul

1. Dispozitivul va detecta automat disponibilitatea actualizării firmware și va începe actualizarea, actualizarea va dura câteva minute, iar alimentarea nu trebuie oprită în timpul actualizării
2. După ce actualizarea firmware este finalizată, se va afișa ecranul de pornire, iar unitatea USB poate fi scoasă. Dispozitivul este gata de utilizare.
3. Verificați versiunea software în setări

## DESCĂRCARE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Mergeți la website-ul Chattanooga [www.chattanoogaarehab.com](http://www.chattanoogaarehab.com)
2. Mergeți la fila produsului Intelect Mobile 2
3. Completați formularul de înregistrare pentru a fi informat cu privire la disponibilitatea unei noi versiuni software a produsului și la actualizările Instrucțiunilor de utilizare, dacă nu ați făcut deja acest lucru
4. Mergeți la fila Documents (Documente)
5. Faceți clic pe ultima versiune a Manualului de utilizare al dispozitivului dumneavoastră Intelect Mobile 2 (COMBO, US sau STIM) pentru descărcare

**Notă:** pentru a afișa Instrucțiunile de utilizare este necesar un sistem de vizualizare pdf

O copie pe hârtie poate fi solicitată de la DJO, fie prin înregistrare pe website, fie la biroul sau dealerul DJO local; copia vă va fi expediată în interval de 7 zile

## INSTALAREA BATERIEI

1. Deșurubați capacul bateriei de la baza dispozitivului (2 șuruburi)
2. Scoateți capacul bateriei
3. Conectați noua baterie la conectorul de baterie
4. Introduceți bateria în locația acesteia
5. Amplasați din nou capacul bateriei cu cele 2 șuruburi

## ÎNLOCUIREA BATERIEI

1. Deșurubați capacul bateriei de la baza dispozitivului (2 șuruburi)
2. Scoateți capacul bateriei
3. Deconectați și scoateți bateria
4. Conectați noua baterie la conectorul de baterie
5. Introduceți bateria în locația acesteia
6. Amplasați din nou capacul bateriei cu cele 2 șuruburi

**Notă: în cazul unui dispozitiv neutilizat cu baterie instalată, se recomandă să conectați dispozitivul la sursa de alimentare și să porniți dispozitivul cu ajutorul butonului ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) din partea din spate a dispozitivului cel puțin o dată la 4 luni pentru a permite reîncărcarea bateriei.**



## REPARAȚIE ÎN GARANȚIE/REPARAȚIE ÎN AFARA GARANȚIEI

### Service

În cazul în care Intelect® Mobile 2 sau orice accesorii necesită service, contactați dealerul vânzător sau Departamentul de service al DJO.

Service-ul în aceste unități va fi efectuat doar de un tehnician de service autorizat de Companie.

### Durata de utilizare preconizată

- Durata de utilizare preconizată a dispozitivului este de cinci ani
- Durata de utilizare preconizată a accesoriilor este de un an
- Electrozii cu gel și gelul cu ultrasunete sunt accesorii cu termen de valabilitate, iar perioada de valabilitate a acestora este mai mică decât durata de funcționare preconizată a dispozitivului. Termenul de valabilitate este indicat pe ambalajul electrozilor și pe flaconul de gel.

## GARANȚIE

DJO FRANCE SAS („Compania”) garantează că Intelect® Mobile 2 și Vacuum Module („Producele”) nu prezintă defecte de material și manoperă. Această garanție va rămâne validă timp de doi ani (24 luni) de la data achiziției inițiale de către client.

În timpul perioadei de garanție de doi ani de la data livrării produsului pentru clientul final, defectele vor fi remediate fără costuri pentru client, după ce clientul prezintă o dovadă adecvată a faptului că defectul se datorează unor defecte legate de material sau manoperă.

### Atenție

Nu sunt permise modificările dispozitivului. Orice deschidere, reparare sau modificare neautorizată a dispozitivului de către personal neautorizat va exonera producătorul de răspunderea sa și de responsabilitatea pentru funcționarea în siguranță a sistemului. Acest lucru va anula automat garanția chiar și înainte de sfârșitul perioadei de garanție. Perioada de garanție pentru accesorii este de 90 zile.

Accesoriile cuprind cablurile și electrozii.

Perioada de garanție pentru cartul sistemului de terapie și pentru aplicatoarele de ultrasunete este de un an (12 luni).

### Această garanție nu acoperă:

- Piese de schimb sau manoperă furnizate de oricine altcineva decât Compania, dealerul vânzător sau un tehnician de service al Companiei
- Defecte sau deteriorări cauzate de manopera furnizată de oricine altcineva decât Compania, dealerul vânzător sau un tehnician de service al Companiei
- Orice funcționare defectuoasă sau defecțiune a produsului cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului, inclusiv, dar fără a se limita la, absența furnizării întreținerii rezonabile și necesare sau orice utilizare care nu este în concordanță cu Manualul de utilizare al produsului

### COMPANIA NU VA FI RESPONSABILĂ ÎN NICIUN CAZ PENTRU DETERIORĂRILE ACCIDENTALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ.

Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de locație. Compania nu autorizează nicio persoană sau reprezentant să creeze pentru Companie nicio altă obligație sau răspundere în legătură cu vânzarea Produsului. Orice reprezentant sau acord care nu este cuprins în garanție este nul și nu are niciun efect.

### ACEASTĂ GARANȚIE ÎNLOCUIEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

## TABELE DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC)

Recomandările și declarația producătorului - emisii electromagnetice		
<p>Intelect® Mobile 2 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.            Clientul sau utilizatorul Intelect® Mobile 2 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.</p>		
Test de emisii	Conformitate	Mediul electromagnetic - instrucțiuni
Emisii RF CISPR 11	Grup 1	Intelect® Mobile 2 utilizează energie RF doar pentru funcționarea sa internă. De asemenea, Intelect® Mobile 2 cuprinde un modul radio Bluetooth®. Prin urmare, emisiile sale RF sunt foarte reduse și nu ar trebui să provoace niciun fel de interferență în echipamentele electronice alăturate.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	Intelect® Mobile 2 este adecvat pentru utilizare în toate unitățile, inclusiv în unitățile casnice și în cele direct conectate la rețeaua publică de alimentare de joasă tensiune care alimentează clădiri utilizate în scopuri casnice.
Fluctuații tensiune/ emisii flicker IEC 61000-3-3	Conform	

## TABELE DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC) (CONTINUARE)


Recomandările și declarația producătorului - imunitate electromagnetică			
<p>Intelect® Mobile 2 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.            Clientul sau utilizatorul Intelect® Mobile 2 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.</p>			
Test de imunitate	Nivel test IEC 60601	Nivel conformitate	Mediul electromagnetic - Instrucțiuni
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV aer	± 8 kV contact ± 15 kV aer	<p>Evaluarea riscurilor pentru Intelect® Mobile 2 indică faptul că nivelurile de conformitate declarate sunt acceptabile dacă sunt luate măsuri de precauție ESD.</p> <p>Intelect® Mobile 2 poate fi susceptibil la descărcarea electrostatică (ESD) la peste ±7 kV la prima atingere a aplicatorului de ultrasunete. În cazul unei astfel de descărcări, Intelect® Mobile 2 poate afișa o eroare permanentă. Intelect® Mobile 2 va închide toate ieșirile active (stim, ultrasunete), plasând automat unitatea într-o stare sigură.</p> <p>Pentru a evita descărcarea electrostatică (ESD) la peste ±7 kV:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Luați și țineți în mână aplicatorul de ultrasunete înainte de a începe tratamentul. Dacă aplicatorul trebuie pus jos înainte de finalizarea tratamentului, mai întâi opriți tratamentul curent și apoi așezați aplicatorul pe suport.</li> <li>• Păstrați umiditatea din mediul de utilizare la o umiditate relativă de cel puțin 50%.</li> <li>• Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, DJO recomandă implementarea unor controale suplimentare pentru a menține umiditatea relativă la cel puțin 50%.</li> <li>• Comunicați aceste proceduri preventive ESD personalului medical, furnizorilor, vizitatorilor și pacienților.</li> </ul>
Curent tranzitoriu rapid/ explozie IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru liniile de alimentare cu energie	± 2 kV pentru liniile de alimentare cu energie	Calitatea rețelei trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensionare IEC 61000-4-5	± 1 kV linie(ii) la linie(ii)	± 1 kV mod diferențial	Calitatea rețelei trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare de intrare IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % cădere UT) pentru 0,5 ciclu 40 % UT (60 % cădere UT) pentru 5 cicluri 70 % UT (30 % cădere UT) pentru 25 cicluri <5 % UT (>95 % cădere UT) pentru 5 s	<5 % UT (>95 % cădere UT) pentru 0,5 ciclu 40 % UT (60 % cădere UT) pentru 5 cicluri 70 % UT (30 % cădere UT) pentru 25 cicluri <5 % UT (>95 % cădere UT) pentru 5 s	Calitatea rețelei trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. Dacă utilizatorul Intelect® Mobile 2 necesită funcționare continuă în timpul întreruperilor rețelei electrice, se recomandă ca Intelect® Mobile 2 să fie alimentat de la o sursă de energie neîntreruptibilă sau de la o baterie.
Frecvență energie (50/60 Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	3 A/M	3 A/M	Câmpurile magnetice de frecvență energiei trebuie să fie la nivelurile caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.
NOTĂ UT reprezintă tensiunea de alimentare a.c. înainte de aplicarea nivelului de testare.			



## TABELE DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC) (CONTINUARE)

## Recomandările și declarația producătorului - imunitate electromagnetică

Intelect® Mobile 2 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.  
Clientul sau utilizatorul Intelect® Mobile 2 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu electromagnetic.

Test de IMUNITATE	NIVEL TEST IEC 60601	Nivel conformitate	Mediul electromagnetic - instrucțiuni
RF condusă IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz până la 80 MHz în afara benzilor ISM <sup>a</sup>	3 Vrms 6 Vrms 10 V/m 9-28V/m	Echipamentele portabile și mobile de comunicații RF nu trebuie utilizate mai aproape de orice parte a Intelect® Mobile 2, inclusiv cablurile, decât distanța de separare recomandată calculată pe baza ecuației aplicabile frecvenței emițătorului. Distanța de separare recomandată  d = 1,2 √P  d = 2 √P  d = 1,2 √P 80 MHz până la 800 MHz d = 2,3 √P 800 MHz până la 2,5 GHz
RF radiată IEC 61000-4-3	6 Vrms 150 kHz până la 80 MHz în benzile ISM <sup>a</sup>  10 V/m 80 MHz până la 2,5 GHz  9-28V/m în benzile wireless		unde P este puterea maximă de ieșire a emițătorului în wați (W) în funcție de producătorul emițătorului și d este distanța de separare recomandată în metri (m) <sup>b</sup> Rezistențele câmpurilor de la emițătoarele RF fixe, calculate printr-un studiu electromagnetic; <sup>c</sup> ar trebui să fie mai mici decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvență. <sup>d</sup> Interferențele pot apărea în apropierea echipamentelor marcate cu simbolul următor:  

**NOTĂ 1** La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență mai ridicat.

**NOTĂ 2** Este posibil ca aceste recomandări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și persoane.

a) Benzile ISM (industriale, științifice și medicale) între 150 kHz și 80 MHz sunt 6,765 MHz până la 6,795 MHz; 13,553 MHz până la 13,567 MHz; 26,957 MHz până la 27,283 MHz; și 40,66 MHz până la 40,70 MHz.

b) Nivelurile de conformitate din benzile de frecvență ISM dintre 150 kHz și 80 și din intervalul de frecvență 80 MHz până la 2,5 GHz au scopul să reducă probabilitatea ca echipamentele de comunicații mobile/portabile să provoace interferențe dacă sunt aduse din neatenție în zonele pacientului. Din acest motiv, un factor suplimentar de 10/3 a fost inclus în formulele utilizate pentru calcularea distanței de separare recomandate pentru emițătoare în aceste intervale de frecvență.

c) Punctele de rezistență ale emițătoarelor fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoanele radio (celulare/fără fir) și radiourile mobile terestre, radio amator, transmisia radio AM și FM și transmisia TV nu pot fi prevăzute teoretic cu exactitate. Pentru a evalua mediul electromagnetic datorat emițătoarelor RF fixe, trebuie luat în considerare un studiu electromagnetic. Dacă rezistența măsurată a câmpului în locația în care este utilizat Intelect® Mobile 2 depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, Intelect® Mobile 2 trebuie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea Intelect® Mobile 2.

d) Peste intervalul de frecvență 150 kHz până la 80 MHz, rezistențele câmpului ar trebui să fie mai mici de 3 V/m

## TABELE DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC) (CONTINUARE)

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și Intelect® Mobile 2				
Intelect® Mobile 2 este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbările RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul Intelect® Mobile 2 poate evita interferențele electromagnetice prin păstrarea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (emițătoare) și Intelect® Mobile 2, conform recomandărilor de mai jos, în funcție de puterea de ieșire maximă a echipamentelor de comunicații.				
Puterea nominală de ieșire maximă a emițătorului W	Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului d (m)			
	150 kHz până la 80 MHz în afara benzilor ISM  D = 1,2 √P	150 kHz până la 80 MHz în benzile ISM  D = 2 √P	80 MHz până la 800 MHz  D = 1,2 √P	800 MHz până la 2,5 GHz  D = 2,3 √P
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,38	0,63	0,38	0,73
1	1,2	2,0	1,2	2,3
10	3,8	6,3	3,8	7,3
100	12	20	12	23

Pentru emițătoarele cu putere de ieșire maximă nementionată mai sus, distanța de separare recomandată d în metri (m) poate fi determinată folosind ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde P este puterea maximă de ieșire a transmițătorului în wați (W) conform producătorului emițătorului.

**NOTĂ 1** La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru intervalul de frecvență mai ridicat.

**NOTĂ 2** Benzile ISM (industriale, științifice și medicale) între 150 kHz și 80 MHz sunt 6,765 MHz până la 6,795 MHz; 13,553 MHz până la 13,567 MHz; 26,957 MHz până la 27,283 MHz; și 40,66 MHz până la 40,70 MHz.

**NOTĂ 3** Un factor suplimentar de 10/3 a fost inclus în formula utilizată pentru calculul distanței de separare recomandate pentru emițătoarele în benzile de frecvență ISM între 150 kHz și 80 MHz și în intervalul de frecvență 80 MHz până la 2,5 GHz pentru a reduce probabilitatea ca echipamentele de comunicații mobile/portabile să provoace interferențe dacă sunt aduse din neatenție în zonele pacientului.

**NOTĂ 4** Este posibil ca aceste recomandări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și persoane.



DJO France SAS  
Centre Européen de Frêt 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre • França  
T: + 33 (0) 5 59 52 86 90 • F: + 33 (0) 5 59 52 86 91  
DJGlobal.com



DJO, LLC | 1430 Decision Street | Vista | CA 92081-8553 | S.U.A.

[www.DJGlobal.com](http://www.DJGlobal.com)